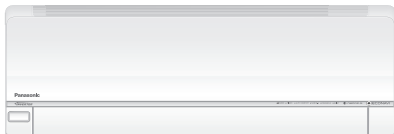


Operating Instructions Air Conditioner



Model No.
Indoor Unit
INVERTER DELUXE
XE series
CS-XE7QKEW
CS-XE9QKEW
CS-XE12QKEW
CS-XE18QKEW

E series
CS-E7QKEW
CS-E9QKEW
CS-E12QKEW
CS-E15QKEW
CS-E18QKEW
CS-E21QKEW
CS-E24QKEW

Outdoor Unit
Single Split
CU-E7QKE
CU-E9QKE
CU-E12QKE
CU-E15QKE
CU-E18QKE
CU-E21QKE
CU-E24QKE

Multi Split
CU-2E15PBE
CU-2E18PBE
CU-3E18PBE
CU-4E23PBE
CU-4E27PBE
CU-5E34PBE



Instruções de funcionamento Aparelho de ar condicionado

2-11

Obrigado por adquirir o Ar Condicionado da Panasonic.
Instruções de Instalação fornecido.
Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para futura referência.

Οδηγίες λειτουργίας Κλιματιστικό

12-21

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός Κλιματιστικού Panasonic.
Οι οδηγίες εγκατάστασης επισυνάπτονται.
Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Инструкции за работа Климатик

22-31

Благодарим Ви, че закупихте климатик Panasonic.
Приложени са инструкции за монтаж.
Преди да задействате климатика, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.

Kullanım Kılavuzu Klima

32-41

Panasonic Klima satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Kurulum Kılavuzu Ektedir.
Ürünü çalıştırmadan önce, bu çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

Upute za rad Klimatizacijski uređaj

42-51

Zahvaljujemo vam što ste kupili klimatizacijski uređaj Panasonic.
Priložene upute za montažu.
Prije rada s jedinicom, pažljivo pročitatite ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.

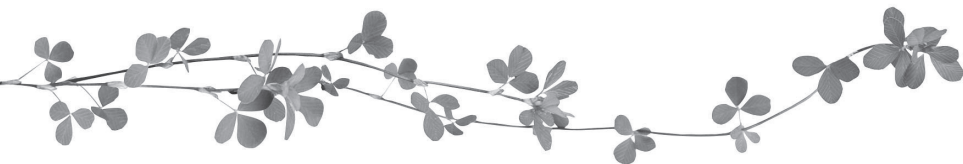
Disponibilize o máximo conforto, ar limpo e optimize a poupança de energia

ECONAVI e AUTO COMFORT

Equipado com o sensor de actividade humana, o ar condicionado assegura a disponibilização de ar frio ou quente e mantém a sala confortável, de forma consistente, com um mínimo de consumo de energia. Adicionalmente, o detector de luz solar detecta a intensidade da luz solar e ajuda a controlar as temperaturas de aquecimento/arrefecimento para disponibilizar o máximo conforto. Consulte “Para saber mais...” para mais detalhes.

nanoe-G

Destrói micro-organismos nocivos como vírus, bactérias, etc. Para manter o ar limpo. Também destrói vírus e bactérias no filtro para manter o interior da unidade limpo.



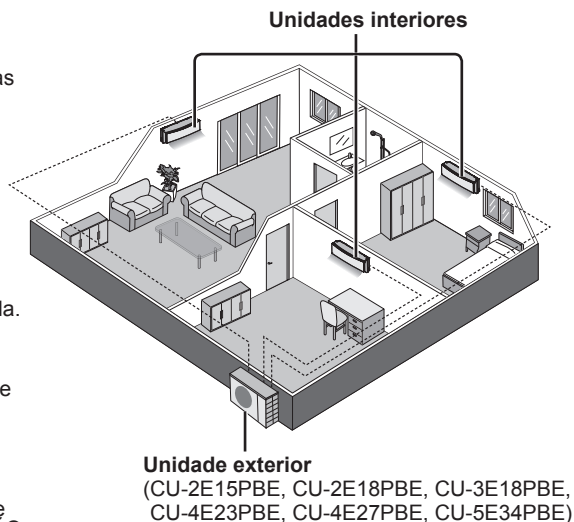
Sistema de ar condicionado múltiplo

Os sistemas de ar condicionado múltiplo poupam espaço permitindo-lhe ligar múltiplas unidades interiores a uma única unidade exterior.

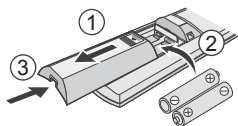
- Consulte um catálogo para as características completas do produto.

Unidades interiores

- É possível as unidades interiores funcionarem individualmente ou em simultâneo. A prioridade de funcionamento é colocada na primeira unidade que é ligada.
- Durante a operação, os modos CALOR e FRIJO não podem ser activados ao mesmo tempo para diferentes unidades interiores.
- O indicador de alimentação fica intermitente para indicar que a unidade interior está em espera para um modo de funcionamento diferente.
- Para sistemas em que o modo CALOR tiver sido bloqueado, se for seleccionado qualquer modo que não CALOR, a unidade interior pára e o indicador de ALIMENTAÇÃO pisca.

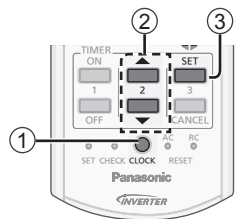


Guia rápido



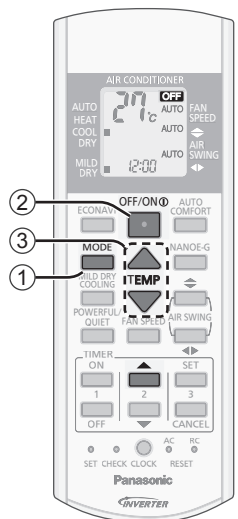
Inserir as pilhas

- ① Puxe para fora a cobertura posterior do controlo remoto
- ② Introduza pilhas AAA ou R03 (pode ser utilizado ~ 1 ano)
- ③ Feche a tampa



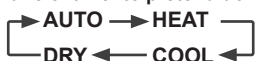
Configurar o relógio

- ① Prima CLOCK
- ② Configure a hora
- ③ Confirmar



Funcionamento básico

- ① Seleccione o modo de funcionamento pretendido



- ② Ligue/Desligue a unidade

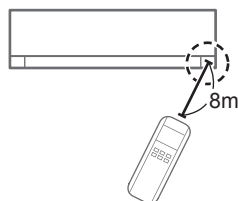


• Note que a indicação de desligado (OFF) **OFF** está ligada para iniciar.

- ③ Programe a temperatura desejada

• Alcance de selecção:
16 °C ~ 30 °C.
• Funcionar com a unidade dentro da temperatura recomendada poderá poupar energia.
CALOR: 20 °C ~ 24 °C.
FRIO : 26 °C ~ 28 °C.
SECO : 1 °C ~ 2 °C abaixo da temperatura ambiente.

- Prima e segure durante 5 segundos para escurecer ou restaurar a luminosidade do indicador da unidade.
- Utilize o controlo remoto a menos de 8 m do receptor do controlo remoto da unidade interior.



Índice

Precauções de segurança.....	4-5
Como utilizar.....	6-7
Para saber mais....	8-9
Instruções de limpeza.....	10
Resolução de problemas	11
Informação.....	54

Acessórios

- Controlo remoto
- 2 pilhas AAA ou R03
- Suporte do controlo remoto
- 2 parafusos do suporte do controlo remoto

Precauções de segurança

Para evitar danos pessoais, danos a outros, ou danos na propriedade, por favor cumpra o seguinte:
A utilização incorrecta devido ao incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos ou danos cuja gravidade é classificada da seguinte forma:

	AVISO
--	--------------

Este símbolo indica perigo de morte ou ferimento grave.

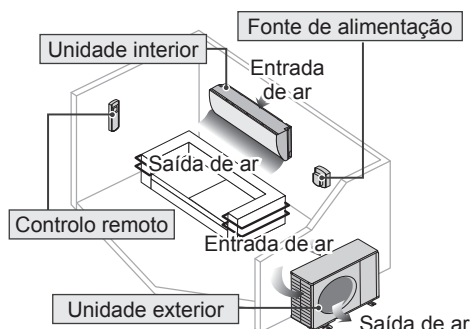
	CUIDADO
--	----------------

Este símbolo indica perigo de ferimento ou danos de bens.

As instruções a seguir são classificadas com os seguintes símbolos:

	Este símbolo indica uma acção PROIBIDA.
--	---

	Estes símbolos indicam acções OBRIGATÓRIAS.
--	---



AVISO

Unidade interior e unidade exterior



Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou instrução relacionadas com o uso do dispositivo de forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. Limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Consulte um vendedor autorizado ou um técnico sobre limpeza das peças internas, reparação, instalação, montagem e desmontagem da unidade. A instalação inadequada e manutenção pode provocar fuga, choque eléctrico ou incêndio.

Confirme junto de um revendedor autorizado ou especialista na utilização de qualquer tipo de refrigerante especificado.

A utilização de um tipo de refrigerante que não o especificado pode provocar danos no produto, explosões e lesões, etc.



Não instale a unidade numa ambiente potencialmente explosivo ou inflamável. Se não fizer isso, pode provocar incêndio por acidente.

Não coloque os seus dedos ou outros objectos na unidade de ar condicionado interior ou exterior, as partes rotativas podem provocar ferimentos.



Não toque na unidade exterior em caso de relâmpagos, pode provocar choque eléctrico.

Não se exponha directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado a fim de evitar refrigeração excessiva.

Não se sente na unidade ou utilize-a como um degrau, pode cair acidentalmente.



Controlo remoto



Não deixe as crianças brincar com o controlo remoto para impedir que engulam acidentalmente as pilhas.

Fonte de alimentação



Não utilize um cabo modificado, com união, com extensão ou não especificado para evitar o sobreaquecimento e incêndio.





Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:

- Não partilhe a mesma tomada eléctrica com outro equipamento.
- Não utilize com mãos molhadas.
- Não dobre demasiado o cabo de alimentação.
- Não coloque a unidade em funcionamento nem a pare inserindo ou puxando a ficha eléctrica.



Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.

É fortemente recomendada a instalação do Disjuntor com fuga à terra (ELCB) ou um Dispositivo de Corrente Residual (RCD) para evitar choque eléctrico ou incêndio.

Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:

- Insira a ficha eléctrica correctamente.
- O pó na ficha eléctrica deve ser limpo periodicamente com um pano seco.

Numa situação de anomalia/avaria do produto, interrompa o seu uso e retire a ficha da tomada ou desligue o interruptor da alimentação e o disjuntor.

(Risco de fumo/incêndio/choque eléctrico)

Exemplos de anomalia/avaria

- O ELCB dispara frequentemente.
- Cheiro a queimado.
- Ruído ou vibração anómalas da unidade.
- Fugas de água da unidade interior.
- Sobreaquecimento do cabo de alimentação ou da ficha.
- Não é possível controlar a velocidade da ventoinha.
- A unidade desliga-se imediatamente após ser activada.
- A ventoinha não pára mesmo após a unidade ser desligada.

Contacte imediatamente o revendedor local para fins de manutenção/reparação.



Este equipamento deve ter ligação terra para evitar choque eléctrico ou incêndio.



Evite o choque eléctrico ao desligar a fonte de alimentação e retirar a ficha:

- Antes da limpeza ou manutenção,
- Na não utilização prolongada, ou
- Durante forte actividade de relâmpagos fora do normal.



CUIDADO

Unidade interior e unidade exterior



Não lavar a unidade interior com água, benzina, diluente ou pó para arear objectos a fim de evitar danos ou corrosão na unidade.



Não utilizar para preservar equipamento de precisão, alimentos, animais, plantas, objectos decorativos ou outros. Isto pode deteriorar a qualidade, etc.

Não utilize nenhum equipamento de combustão em frente à saída de ar para evitar a propagação de incêndio.

Não exponha plantas ou animais de estimação directamente ao fluxo de ar a fim de evitar ferimentos, etc.

Não toque na rebarba de alumínio afiada, as peças afiadas podem provocar lesões.



Não ligue (ON) a unidade interior quando encera o chão. Após encerrar, areje a divisão adequadamente antes de colocar a unidade a funcionar.

Não instalar a unidade em áreas com óleos e fumos a fim de evitar danos na unidade.

Não desmonte a unidade para fins de limpeza a fim de evitar ferimentos.

Não pise o painel se instável quando limpar a unidade a fim de evitar ferimentos.

Não coloque vasos ou recipientes com água sobre a unidade. A água pode entrar na unidade e danificar a o isolamento. Isto pode causar choque eléctrico.

Não deixe a janela ou porta aberta durante muito tempo durante o funcionamento no modo FRIO/SECO.



Evite a fuga de água assegurando que o tubo de drenagem:

- Está correctamente ligado,
- Está afastado de caleiras e recipientes, ou
- Não está mergulhado na água

Após um longo período de utilização com qualquer outro equipamento combustível, ventile a sala regularmente.

Após longo período de uso, certifique-se que a armação da instalação não está deteriorada para evitar que a unidade caia.

Controlo remoto



Não utilize pilhas recarregáveis (Ni-Cd). Pode danificar o controlo remoto.



A fim de evitar mau funcionamento ou danos no controlo remoto:

- Remova as pilhas da unidade se não a pretender utilizar durante um período de tempo prolongado.
- Introduza pilhas novas do mesmo tipo seguindo as indicações de polaridade indicadas.

Fonte de alimentação



Não desligue a ficha puxando pelo cabo a fim de evitar choque eléctrico.

Como utilizar

Única Sistema de divisão única
Múltipla Sistema de divisão múltipla

● POWER ● TIMER ● AUTO COMFORT ● NANO-E ● POWERFUL ● QUIET ● **nano-e-G** ● **ECONAVI**
(Verde) (Laranja) (Verde) (Azul) (Laranja) (Laranja) (Verde)

ECONAVI Para otimizar a poupança de energia



MODE Para seleccionar o modo de operação

- AUTOMÁTICO** - Para sua conveniência
CALOR - Para desfrutar de ar quente
FRIO - Para desfrutar de ar fresco
SECO - Para desumidificar o ambiente

MILD DRY COOLING Para melhorar o nível de humidade e condensação

- Única**
- Esta operação reduz a secura do ar e fornece-lhe um ambiente de vida confortável apenas durante o modo FRIO.
 - Quando a direcção do fluxo de ar vertical está configurada para AUTO, pára numa posição inferior para evitar o contacto com o ar frio. No entanto, pode ajustar a direcção da grelha manualmente.

- Múltipla**
- Função não aplicável.

POWERFUL/QUIET Para mudar entre potente e silencioso

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL: Para alcançar a temperatura rapidamente

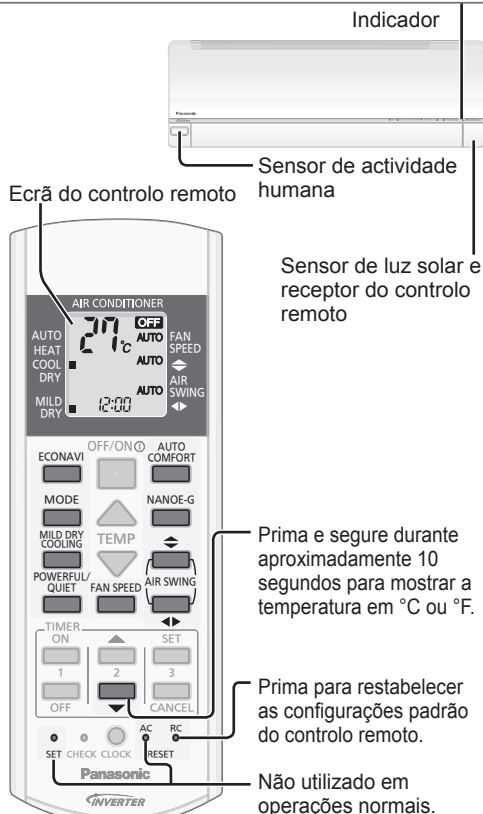
☀️ POWERFUL

- Única**
- Esta operação irá parar automaticamente após 20 minutos.
- Múltipla**
- Prima o botão novamente ou desligue a unidade para parar esta operação.

QUIET: Para desfrutar de um funcionamento sossegado

🌙 QUIET

- Esta operação reduz o ruído do fluxo de ar.



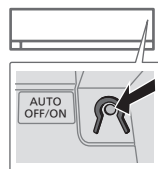
FAN SPEED Para seleccionar a velocidade do ventilador

(Ecrã do controle remoto)



- Para AUTO, a velocidade da ventoinha interior é ajustada automaticamente de acordo com o modo de operação.

Botão auto OFF/ON



Utilizado quando o controle remoto está mal colocado ou avariado. Levantar o painel frontal:

- Prima o botão uma vez para utilizar no modo AUTOMÁTICO.
- Prima e segure o botão até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, liberte para utilizar o modo FRIO em força.
- Repita o passo 2. Prima e segure o botão até ouvir dois sinais sonoros e, em seguida, liberte para utilizar o modo CALOR em força.
- Prima novamente o botão para desligar.



Para maximizar o conforto

☀️: AUTO COMFORT

NANOE-G

Para purificar o ar

☀️: NANOE-G

- o nanoe-G começa automaticamente quando a unidade é ligada com .
- Pode ser activada mesmo quando a unidade está desligada. Nesta condição, a unidade funciona como uma ventoinha com a velocidade de ventilação e oscilação da grelha do modo automático (AUTO).

Múltipla • Não é possível efectuar esta operação, ou será interrompida, se a unidade interior estiver a activar o modo CALOR.

Para destruir vírus/bactérias no filtro

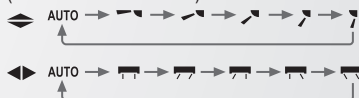
☀️: NANOE-G • POWER

- Depois de a unidade ser desligada, a desactivação do filtro incorporado nanoe-G pode activar-se até 150 minutos. Ligar a unidade cancela esta operação.
- Para desactivar esta operação no futuro, prima e segure até ouvir um curto sinal sonoro. Isto não desactiva o nanoe-G para purificar o ar.
- Para restaurar a desactivação do filtro nanoe-G, prima e segure até ouvir um longo sinal sonoro.



Para ajustar a direcção do fluxo de ar

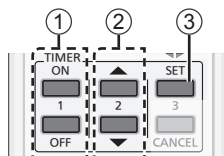
(Ecrã do controlo remoto)



- Mantém a ventilação da sala.
- No modo FRIO/SECO, se estiver definido AUTO, a alavanca balança para a esquerda/direita e para cima/para baixo automaticamente.
- No modo CALOR, se estiver definido AUTO, a grelha horizontal fixa-se numa posição predeterminada. A alavanca vertical balança para esquerda/direita após a subida de temperatura.
- Não ajuste a alavanca à mão.

Como configurar o temporizador

2 conjuntos de temporizadores ON e OFF estão disponíveis para ligar (ON) ou desligar (OFF) em tempos diferentes predefinidos.



① Seleccione a função ON ou OFF do temporizador

- Cada vez que é premido:

☀️1 → ☀️2 → Cancel

Exemplo:
OFF às 22:00



② Configure a hora



③ Confirmar



- Para cancelar temporizador ON ou OFF, premir ou para seleccionar respectivamente ☀️1 ou ☀️2 depois premir .
- Se o temporizador é cancelado manualmente ou devido a falha de energia, você pode restaurar novamente o temporizador premindo ou para seleccionar respectivamente ☀️1 ou ☀️2 depois premir .
- A definição do temporizador mais próxima é mostrada e será activado em sequência.
- Quando configurar o Temporizador ligado (ON), a unidade pode começar mais cedo (até 35 minutos) antes da hora configurada de maneira a alcançar a temperatura desejada a tempo.
- A operação do temporizador é baseada na configuração do relógio no controlo remoto e repete diariamente uma vez configurada. Para configurar o relógio, consulte o Guia rápido.

Nota

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, AUTO COMFORT, NANOE-G

- Pode ser activado em todos os modos e pode ser cancelado premindo novamente o respectivo botão.

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, AUTO COMFORT

- Não pode ser seleccionado ao mesmo tempo.
- Não pode ser activado durante MILD DRY COOLING (Arrefecimento seco suave).

Para saber mais...

Única Sistema de divisão única

Múltipla Sistema de divisão múltipla

Modo de funcionamento

AUTOMÁTICO: Durante a selecção do modo de funcionamento o indicador POWER (energia) pisca.

Única • A unidade selecciona o modo de operação a cada 10 minutos de acordo com a definição da temperatura e temperatura ambiente.

Múltipla • A unidade selecciona o modo de operação a cada 3 horas de acordo com a definição da temperatura, temperatura exterior e temperatura ambiente.

CALOR : A unidade demora algum tempo a aquecer. O indicador POWER (energia) pisca durante esta operação.

FRIO : Utilize cortinas para evitar a luz solar e o calor exterior, para reduzir o consumo de energia durante o modo FRIO.

SECO : A unidade opera a uma velocidade baixa da ventoinha para dar uma refrigeração suave.

• Para sistemas em que o modo CALOR tiver sido bloqueado, se for seleccionado qualquer modo que não CALOR, a unidade interior pára e o indicador de ALIMENTAÇÃO pisca.

Desactivação do filtro incorporado nanoe-G

Dependendo do tempo de funcionamento acumulado da unidade, a desactivação do filtro incorporado nanoe-G só pode activar-se uma vez por dia após a unidade estar desligada.

Para remover a humidade das peças internas, a ventoinha funciona durante 30 minutos com a grelha de direcção de fluxo ligeiramente aberta. Este processo só se aplica quando a unidade é operada no modo FRIO/SECO antes de ser desligada. Depois, o nanoe-G destrói os vírus/bactérias no filtro durante 2 horas com a ventoinha parada e com a grelha de direcção do fluxo de ar fechada.

Não desligue a alimentação eléctrica durante esta operação. Após uma interrupção da alimentação eléctrica, esta operação não é retomada.

ECONAVI e AUTO COMFORT



A unidade será inicializada
(durante cerca de 1 minuto)



O sensor de actividade humana e
o sensor de luz solar começam a
detecção.

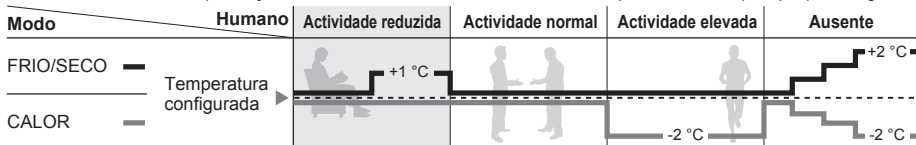
Nota

'AIR SWING' Quando AIR SWING manual é seleccionado, o funcionamento de ECONAVI e AUTO COMFORT será cancelado.

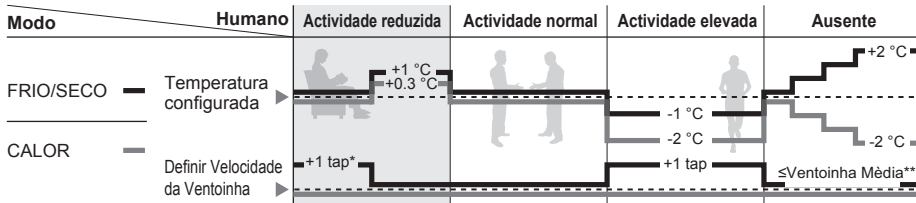


Operação do sensor de actividade humana

ECONAVI ; Detectando a presença e actividade humana, a unidade controla a temperatura da sala para poupar energia.



AUTO COMFORT ; Detectando a presença e actividade humana, a unidade controla a temperatura da sala para manter o conforto humano, de forma consistente.



ECONAVI e AUTO COMFORT

Controlo preciso da temperatura durante a actividade reduzida para maximizar a poupança de energia.



ECONAVI e AUTO COMFORT tiram partido da natureza humana de que os humanos levam algum tempo a sentir aumentos de temperatura sob nível de actividade reduzido; a unidade ajusta a temperatura para maximizar a poupança de energia sem sacrificar o conforto.

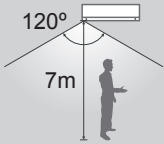
* Durante a actividade reduzida, velocidade da ventoinha uma posição para cima para os primeiros 15 minutos ou até que a temperatura definida seja alcançada.

** Durante a ausência humana, a velocidade máxima da ventoinha para o modo FRIO/SECO é ventoinha média.

O sensor de actividade humana também irá procurar a área da fonte de aquecimento e o movimento numa sala.

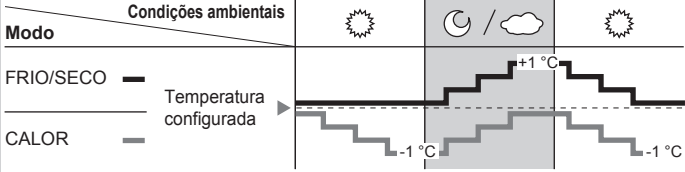
Área de detecção

- Com base na actividade da área, a direcção horizontal do fluxo de ar ajusta-se numa posição fixa predeterminada ou balança periodicamente para a esquerda/direita.
- O desempenho do sensor de actividade humana é influenciado pela localização da unidade interior, velocidade do movimento, alcance da temperatura, etc.
- O sensor de actividade humana pode:
 - detecta erroneamente um objecto com fonte de calor e movimento semelhante a um ser humano, como animais de estimação, etc.
 - detectar erroneamente uma fonte sem calor e movimento se um humano permanecer sem se mover durante um determinado período de tempo.
- Não coloque objectos grandes perto do sensor e mantenha unidades de calor ou humidificadores longe da área de detecção. Podem causar avaria do sensor.



Funcionamento do sensor de luz solar

ECONAVI ; Detectando a intensidade da luz solar, a unidade ajusta a temperatura para poupar energia.



ECONAVI é activado, a unidade mantém a temperatura configurada até que seja detectada uma elevada intensidade da luz solar. O sensor de luz solar detecta a intensidade da luz solar durante as mudanças climáticas ou dia/noite e a unidade ajusta a temperatura.

- Numa divisão sem janelas ou com cortinas espessas o sensor irá considerar que se trata de dia nublado / noite.

Condições de funcionamento

Utilize este ar condicionado com o seguinte intervalo de temperatura.

DBT: Temperatura de bolbo Seco/WBT: Temperatura de bolbo Húmido

Unidade exterior de divisão única

CU-E7QKE, CU-E9QKE, CU-E12QKE, CU-E15QKE, CU-E18QKE, CU-E21QKE, CU-E24QKE		Interior		Exterior	
		DBT	WBT	DBT	WBT
FRIO	Máx.	32	23	43	26
	Mín.	16	11	-10	-
CALOR	Máx.	30	-	24	18
	Mín.	16	-	-15	-16

°C (temperatura)

Unidade exterior de divisão múltipla

CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE		Interior		Exterior	
		DBT	WBT	DBT	WBT
FRIO	Máx.	32	23	46	26
	Mín.	16	11	-10	-
CALOR	Máx.	30	-	24	18
	Mín.	16	-	-15	-16

°C (temperatura)

Instruções de limpeza

Para assegurar um óptimo desempenho da unidade, a limpeza tem que ser executada em intervalos regulares. Uma unidade suja pode provocar avaria e pode ver o indicador nanoe-G a piscar ou o código de erro "H99". Consulte o revendedor autorizado.

- Desligue a unidade e desligue a ficha da tomada antes de efectuar a limpeza.
- Não toque nas alhetas de alumínio, a parte afiada pode causar ferimentos.
- Não utilize benzina, diluente nem pó de limpeza abrasivo.
- Utilize apenas sabões ($\approx$ pH 7) ou detergente de uso doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40 °C.

Unidade interior

Limpe cuidadosamente a unidade com um pano macio e seco.



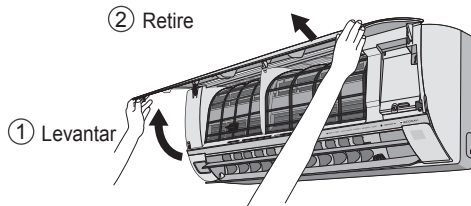
Sensor de actividade humana

Não bater nem premir violentamente nem empurrar com um objecto afiado. Pode provocar danos e avarias.

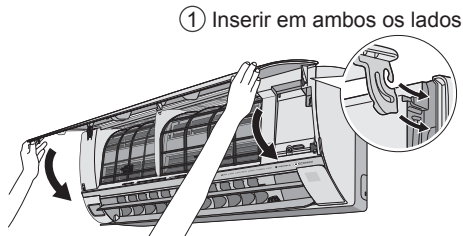
Painel frontal

Lave-o com cuidado e seque-o.

Remover o painel frontal

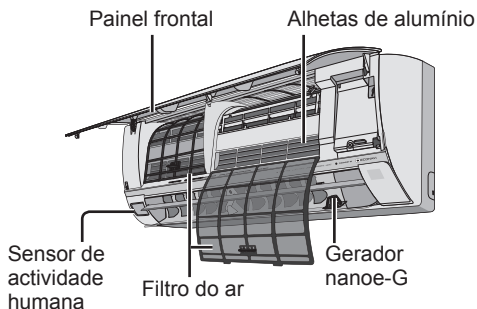


Fechar de forma segura



- ② Fechar para baixo
- ③ Prima ambas as extremidades do painel frontal
- ④ Para CS-XE18QKEW, CS-E18QKEW, CS-E21QKEW, CS-E24QKEW:
Premir no centro do painel frontal.

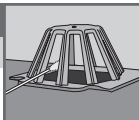
Unidade interior



Gerador nanoe-G

A cada 2 semanas

- Limpe com um cotonete.
- Não tocar quando em funcionamento.



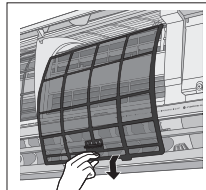
Filtro do ar

A cada 2 semanas

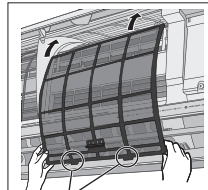
- Lave/passe os filtros suavemente por água para evitar a ocorrência de danos na superfície do filtro.
- Seque os filtros cuidadosamente à sombra, longe de chamas acesas ou da luz solar directa.
- Substitua os filtros danificados.



Remova o filtro de ar



Fixar o filtro de ar



Inserir na unidade

Para uma inspecção sazonal após não utilização prolongada

- Verifique as pilhas do controlo remoto.
- Os orifícios de entrada e saída devem estar desobstruídos.
- Utilize o botão Auto OFF/ON para seleccionar a operação FRIO/CALOR. Após 15 minutos de funcionamento, é normal ter a seguinte diferença de temperatura entre as aberturas de ventilação de entrada e saída de ar:

FRIO: ≥ 8 °C

CALOR: ≥ 14 °C

Para preparar a unidade para um período de inactividade prolongado

- Active o modo CALOR durante 2~3 horas para remover completamente a humidade nas partes internas para evitar o crescimento de mofo.
- Desligue a unidade e retire a ficha da tomada.
- Remova as pilhas do controlo remoto.

Resolução de problemas

Os seguintes sintomas não indicam uma avaria do aparelho.

Sintoma	Causa
Sai névoa da unidade interior.	• Efeito de condensação devido ao processo de arrefecimento.
Ouve-se o fluxo de água quando a unidade está a funcionar.	• Fluxo do líquido de refrigeração no interior da unidade.
A sala tem um odor estranho.	• Pode ser devido a um odor de humidade produzido pela parede, alcatifa, mobília ou vestuário.
O ventilador interior pára ocasionalmente quando o modo de velocidade automática do ventilador está programado.	• Isto ajuda a remover o odor do ambiente.
O fluxo de ar continua mesmo após o funcionamento ter cessado.	• Extracção do restante calor da unidade interior (máximo 30 segundos).
O funcionamento é atrasado durante alguns minutos após a reprogramação.	• O atraso é um mecanismo de protecção do compressor da unidade.
A unidade exterior produz água/vapor.	• Existe condensação ou evaporação nos tubos.
O indicador do TEMPORIZADOR.	• A programação do temporizador é activada diariamente depois de programada.
O indicador de ALIMENTAÇÃO pisca durante o modo CALOR sem fornecimento de ar morno (e a alavanca está fechada).	• A unidade está em modo descongelar (e a oscilação do ar (AIR SWING) está definido como automático (AUTO)).
O ventilador interior pára ocasionalmente no modo de aquecimento.	• Para evitar o efeito de arrefecimento accidental.
O indicador da ALIMENTAÇÃO pisca antes da unidade ser ligada.	• Este é um passo preliminar para a operação, quando o temporizador ON estiver definido.
Som de quebra durante o funcionamento.	• Mudanças de temperatura causam a expansão/contractão da unidade.
Durante o modo FRIO/SECO, a unidade interior pára e o indicador de ALIMENTAÇÃO pisca.	• O sistema bloqueou para operar apenas no modo CALOR.

Verifique o seguintes antes de pedir assistência.

Sintoma	Verificar
O modo CALOR/FRIO não está a funcionar de maneira eficiente.	• Configure a temperatura correctamente. • Feche todas as portas e janelas. • Limpe ou substitua os filtros. • Limpe qualquer obstrução que se encontra na entrada do ar e nas aberturas de ventilação de saída do ar.
Ruído durante o funcionamento.	• Certifique-se de que a unidade foi instalada numa inclinação. • Feche o painel dianteiro devidamente.
O controlo remoto não funciona. (O visor está escuro ou o sinal de transmissão está fraco.)	• Introduza as pilhas devidamente. • Substitua as pilhas gastas.
A unidade não funciona.	• Verifique se o disjuntor disparou. • Verifique se o temporizador foi configurado.
A unidade não recebe o sinal do controlo remoto.	• Certifique-se que o receptor não está obstruído. • Algumas luzes fluorescentes podem interferir com o transmissor de sinal. Consulte o revendedor autorizado.

CRITÉRIOS SEM MANUTENÇÃO

DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO E RETIRE A FICHA DA TOMADA e consulte em seguida um revendedor autorizado nas seguintes condições:

- Ruído anormal durante o funcionamento.
- Água/partículas estranhas entraram no controlo remoto.
- Fuga de água da unidade interior.
- Os interruptores do disjuntor desligam-se frequentemente.
- O fio distribuidor de corrente aquece de forma anormal.
- Os interruptores ou botões não estão a funcionar devidamente.

A unidade desliga-se e o indicador do TEMPORIZADOR começa a piscar.

Utilize o controlo remoto para obter o código de erro.

- 1

Prima durante 5 segundos

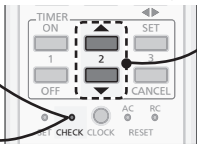
2

Prima até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, anote o código de erro

3

Prima para durante 5 segundos sair da verificação

4

Desligue a unidade e indique o código de erro ao revendedor autorizado
- 

O diagrama mostra o painel de controlo da unidade com os seguintes elementos: 'TIMER ON' no topo, 'SET' no canto superior direito, '1' e '2' no centro, 'OFF' no canto inferior esquerdo, 'CANCEL' no canto inferior direito, 'CHECK' e 'CLOCK' no canto inferior esquerdo, 'RESET' no canto inferior direito, e 'AC' e 'RC' no canto inferior direito. As setas indicam as seguintes ações:

 - 1: Prima durante 5 segundos (seta para o botão '1').
 - 2: Prima até ouvir um sinal sonoro e, em seguida, anote o código de erro (seta para o botão '2').
 - 3: Prima para durante 5 segundos sair da verificação (seta para o botão '3').
 - 4: Desligue a unidade e indique o código de erro ao revendedor autorizado (seta para o botão '4').
- Para um certo erro, pode reiniciar a unidade com funcionamento limitado com 4 bips enquanto inicia o funcionamento.

Παρέχουν μέγιστη άνεση, καθαρό αέρα και βελτιστοποιούν την εξοικονόμηση ενέργειας

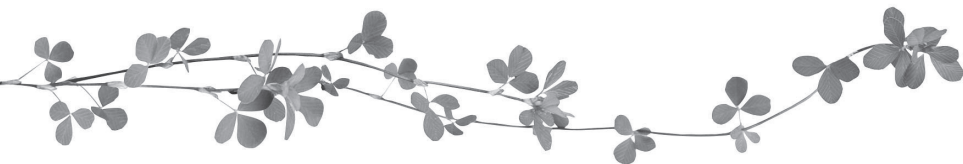
ΕCONAVI και AUTO COMFORT

Το κλιματιστικό, εξοπλισμένο με αισθητήρα ανθρώπινης δραστηριότητας διασφαλίζει την παροχή ψυχρού ή θερμού αέρα σε εσάς και διατηρεί τη σταθερή άνεση του δωματίου με την ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας. Επιπρόσθετα, ο αισθητήρας του ηλιακού φωτός ανιχνεύει την ένταση του ηλιακού φωτός και βοηθά τον έλεγχο της θερμοκρασίας θέρμανσης/ψύξης για την παροχή της βέλτιστης άνεσης. Βλέπετε "Για να μάθετε περισσότερα..." για λεπτομέρειες.

nanoe-G

Απενεργοποιεί τους επιβλαβείς μικροοργανισμούς όπως είναι οι ιοί, τα βακτήρια κλπ. προκειμένου να διατηρεί καθαρό τον αέρα.

Απενεργοποιεί επίσης τους ιούς και τα βακτήρια στο φίλτρο προκειμένου να διατηρείται καθαρό το εσωτερικό της μονάδας.



Συστήμα πολλαπλού κλιματιστικού

Τα συστήματα πολλαπλού κλιματιστικού εξοικονομούν χώρο, επιτρέποντάς σας να συνδέσετε πολλαπλές εσωτερικές μονάδες σε μια και μόνο εξωτερική μονάδα.

- Για το σύνολο των χαρακτηριστικών γνωρισμάτων του προϊόντος, παρακαλείστε να ανατρέξετε στον κατάλογο.

Εσωτερικές μονάδες

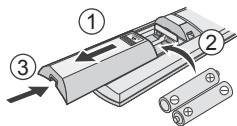
- Είναι δυνατή η λειτουργία των εσωτερικών μονάδων χωριστά ή ταυτόχρονα. Η προτεραιότητα του τρόπου λειτουργίας δίνεται στην πρώτη μονάδα που έχει ενεργοποιηθεί.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΨΥΞΗΣ την ίδια στιγμή για διαφορετικές εσωτερικές μονάδες.
- Ο δείκτης λειτουργίας αναβοσβήνει ώστε να υποδείξει ότι η εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (stand by) για διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας.
- Σε ένα σύστημα στο οποίο ο τρόπος λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ είναι κλειδωμένος, αν επιλεγθεί άλλος τρόπος λειτουργίας εκτός από τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ, η εσωτερική μονάδα σταματάει και αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.



Εξωτερική μονάδα

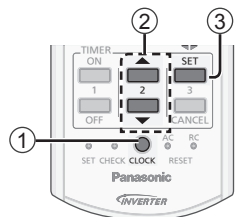
(CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE)

Συντομος οδηγος



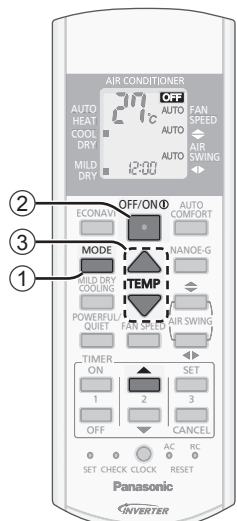
Για να εισάγετε τις μπαταρίες

- ① Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του τηλεχειριστηρίου
- ② Τοποθετήστε μπαταρίες AAA ή R03 (μπορεί να χρησιμοποιηθεί ~ 1 χρόνο)
- ③ Κλείστε το κάλυμμα



Ρύθμιση ρολογιού

- ① Πατήστε **CLOCK**
- ② Ρυθμίστε τον χρόνο
- ③ Επιβεβαιώστε



Βασική λειτουργία

- ① Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας που επιθυμείτε
 AUTO → HEAT
 DRY ← COOL

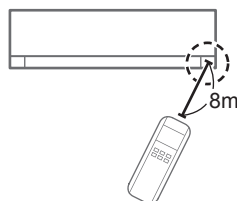
- ② Ξεκινήστε/σταματήστε τη λειτουργία



- Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι η ένδειξη **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ OFF** είναι ενεργοποιημένο για να ξεκινήσετε.

- ③ Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία

- Εύρος επιλογής: 16 °C ~ 30 °C.
- Η λειτουργία της μονάδας στα πλαίσια της συνιστώμενης θερμοκρασίας εξοικονομεί ενέργεια.
 ΘΕΡΜΑΝΣΗ : 20 °C ~ 24 °C.
 ΨΥΞΗ : 26 °C ~ 28 °C.
 ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ : 1 °C ~ 2 °C χαμηλότερα από τη θερμοκρασία δωματίου.



- Για να μειώσετε τη διάχυση ή να ανακτήσετε τη λαμπρότητα του δείκτη της μονάδας, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα το

- Χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο σε απόσταση 8 m από τον δέκτη του τηλεχειριστηρίου της εσωτερικής μονάδας.

Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκεινται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

Πίνακας περιεχομενων

Προφυλαξεις ασφαλειας 14-15

Τρόπος χρήσης 16-17

Για να μάθετε περισσότερα... 18-19

Οδηγίες πλυσίματος 20

Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 21

Πληροφορίες..... 54

Εξαρτήματα

- Τηλεχειριστήριο
- μπαταρίες AAA ή R03 × 2
- Βάση στήριξης τηλεχειριστηρίου
- Βίδες για τη βάση στήριξης του τηλεχειριστηρίου × 2

Προφυλαξεις ασφαλειας

Για να προληφθεί προσωπικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ιδιοκτησίας, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα επόμενα:

Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:

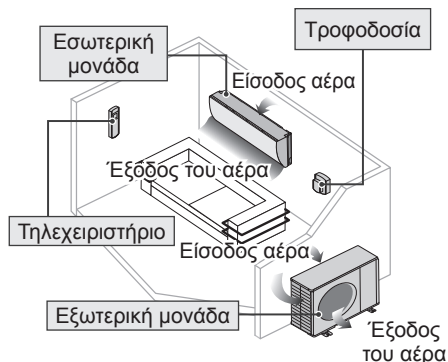
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.	

	ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.	

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

	Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ .
--	--

 	Τα εν λόγω σύμβολα υποδηλώνουν ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ενέργειες.
 	



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσωτερική μονάδα και εξωτερική μονάδα



Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε και να επανεγκαταστήσετε τη μονάδα. Ακατάλληλη εγκατάσταση και ο ακατάλληλος χειρισμός θα προκαλέσουν διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Επιβεβαιώστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό τη χρήση του καθορισμένου τύπου ψυκτικού. Η χρήση άλλου ψυκτικού από τον καθορισμένο τύπο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν, τραυματισμό κλπ.



Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ατύχημα πυρκαγιάς.

Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα του κλιματισμού, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.



Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του φωτισμού, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μην εκτίθεστε άμεσα στον κρύο αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα προς αποφυγή υπερβολικής ψύξης.

Μη κάθεστε και μην βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορεί να πέσετε.



Τηλεχειριστήριο



Μην επιτρέπετε σε βρέφη και μικρά παιδιά να παίζουν με το τηλεχειριστήριο, διότι υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν κατά λάθος τις μπαταρίες.

Τροφοδοσία



Μη χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.





Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πρίζα ρεύματος με άλλες συσκευές.
- Μην χειρίζεστε το συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη θέτετε σε λειτουργία και μη σταματάτε τη μονάδα βάζοντας ή βγάζοντας το βύσμα του ρεύματος.



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί με Διακόπτη Κυκλώματος Διαρροής της Γείωσης (ELCB:= Earth Leakage Circuit Breaker) ή με Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD:= Residual Current Device) ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Εισαγάγετε το βύσμα του ρεύματος σωστά.
- Η σκόνη πάνω στο βύσμα του ρεύματος θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα στεγνό πανί.

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε το βύσμα του ρεύματος ή κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας και το διακόπτη ρεύματος. (Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ηλεκτροπληξίας)

- Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης
- Ο ELCB ενεργοποιείται συχνά.
- Παρατηρείται μυρωδιά καμένου.
- Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
- Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Το καλώδιο ή το βύσμα ρεύματος είναι υπερβολικά ζεστά.
- Δεν είναι εφικτός ο έλεγχος της ταχύτητας του ανεμιστήρα.
- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται αμέσως, ακόμη και αν έχει τεθεί σε λειτουργία.
- Ο ανεμιστήρας δεν σταματάει ακόμη και αν έχει διακοπεί η λειτουργία.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.



Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.



Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας διακόπτετε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέετε το βύσμα:



- Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις,
- Όταν δεν γίνεται χρήση του για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, ή
- Σε περίπτωση μη κανονικής δραστηριότητας με παρουσία ισχυρών σπινθήρων.



ΠΡΟΣΟΧΗ



Εσωτερική μονάδα και εξωτερική μονάδα

Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού προς αποφυγή πρόκλησης φθοράς ή διάβρωσης στη μονάδα.



Να μην χρησιμοποιείται για τη συντήρηση εξοπλισμού ακριβείας, τροφίμων, ζώων, φυτών, έργων τέχνης ή άλλων αντικειμένων. Υπάρχει ενδεχόμενο αλλοίωσης της ποιότητας, κ.λπ.

Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που περιέχει καύσιμα μπροστά από την έξοδο της ροής του αέρα ώστε να αποφύγετε την εξάπλωση πυρκαγιάς.

Να αποφεύγεται η άμεση έκθεση φυτών ή κατοικίδιων στη ροή του αέρα προς αποφυγή τραυματισμού κ.λπ.

Μην αγγίζετε το κοφτερό αλουμινένιο πτερύγιο, τα κοφτερά μέρη μπορεί να σας τραυματίσουν.



Μην ανάβετε την εσωτερική μονάδα όταν κάνετε παρκέ στο πάτωμα. Μετά την επτάλεψη με κερύ αερίστε κατάλληλα το δωμάτιο πριν να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε χώρους με λάδια και καπνούς προς αποφυγή φθοράς της μονάδας.

Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα για λόγους καθαρισμού προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην πατάτε πάνω σε ασταθή πάγκο όταν καθαρίζετε τη μονάδα προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην τοποθετείτε βάζα ή δοχεία νερού πάνω στη μονάδα. Το νερό μπορεί να διαέλθει στη μονάδα και να υποβαθμίσει τη μόνωση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μην αφήνετε ανοικτό το παράθυρο ή την πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ.



Είναι δυνατή η αποφυγή της διαρροής νερού εξασφαλίζοντας ότι ο σωλήνας αποστράγγισης:

- έχει τοποθετηθεί σωστά,
- βρίσκεται μακριά από αποχετεύσεις και δοχεία, ή
- δεν έχει βυθιστεί σε νερό

Μετά από παρατεταμένη χρήση ή από χρήση με εύλεκτο εξοπλισμό, εξαιρίζετε τον χώρο τακτικά.

Μετά από μακροχρόνια περίοδο χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο εγκατάστασης δεν είναι φθαρμένο ώστε να αποφευχθεί η πτώση της μονάδας.

Τηλεχειριστήριο



Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες (Ni-Cd) μπαταρίες. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τηλεχειριστήριο.



Προς αποφυγή δυσλειτουργίας ή βλάβης του τηλεχειριστηρίου:

- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Θα πρέπει να τοποθετούνται καινούργιες μπαταρίες του ίδιου τύπου σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα.

Τροφοδοσία



Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το βύσμα προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

Τρόπος χρήσης

Μονή Απλό Διστέλεχο Σύστημα
Πολλαπλή Πολυστέλεχο Σύστημα

● POWER ● TIMER ● AUTO COMFORT ● NANO-E-G ● POWERFUL ● QUIET ● **nano-e-g** ● **ECONAVI**

(Πράσινο) (Πορτοκαλόχρους) (Πράσινο)

(Μπλε)

(Πορτοκαλόχρους) (Πορτοκαλόχρους)

(Πράσινο)

ECONAVI



Για τη βελτιστοποίηση της εξοικονόμησης ενέργειας

ECONAVI

MODE



Για την επιλογή του τρόπου λειτουργίας

- AUTO** - Για μεγαλύτερη ευκολία
ΘΕΡΜΑΝΣΗ - Για να απολαμβάνετε ζεστό αέρα
ΨΥΞΗ - Για να απολαμβάνετε κρύο αέρα
ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ - Για την αφύγρανση του περιβαλλόντος χώρου

MILD DRY COOLING



Για να βελτιωθεί η υγρασία και το επίπεδο υγρανσης

Μονή

- Η λειτουργία αυτή μειώνει τη ξηρότητα του αέρα και σας παρέχει ένα άνετο περιβάλλον διαμονής μόνο κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ.
- Όταν η κατεύθυνση της κάθετης ροής του αέρα έχει ρυθμιστεί στο AUTO, σταματάει σε χαμηλότερη θέση ώστε να αποφευχθεί η επαφή με τον ψυχρό αέρα. Μπορείτε ωστόσο να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη κατεύθυνση της περσίδας.

Πολλαπλή

- Η λειτουργία δεν είναι εφαρμόσιμη.

POWERFUL/QUIET



Για εναλλαγή ανάμεσα σε ισχυρή & ήσυχη

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

ΙΣΧΥΡΗ: Για να επιτυγχάνεται γρήγορα η θερμοκρασία

→ ● → POWERFUL

Μονή

- Η λειτουργία αυτή θα σταματήσει ύστερα από 20 δευτερόλεπτα.

Πολλαπλή

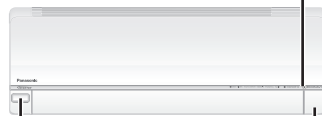
- Πατήστε ξανά το κουμπί ή γυρίστε τη μονάδα στο OFF για να σταματήσετε αυτή τη λειτουργία.

ΑΘΟΡΥΒΗ: Για να απολαμβάνετε αθόρυβη λειτουργία

→ ● → QUIET

- Η λειτουργία αυτή μειώνει τον θόρυβο της ροής του αέρα.

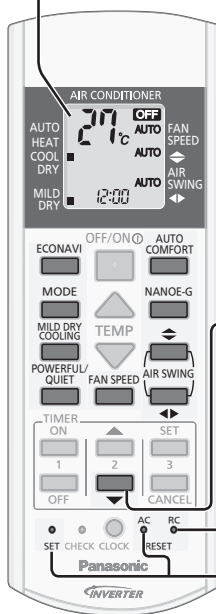
Δείκτης



Αισθητήρας ανθρωπινής δραστηριότητας

Αισθητήρας ηλιακού φωτός και δέκτης τηλεχειριστηρίου

Οθόνη Τηλεχειριστηρίου



Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 10 δευτερόλεπτα για να δείξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας σε °C ή °F.

Πατήστε για να ανακτήσετε την προκαθορισμένη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.

Δεν χρησιμοποιείται σε κανονικές λειτουργίες.

FAN SPEED



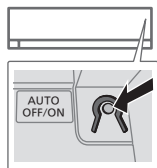
Για να επιλέξετε ταχύτητα ανεμιστήρα

(Οθόνη Τηλεχειριστηρίου)

AUTO → ■ → ■■ → ■■■ → ■■■■ → ■■■■■

- Για τον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας, η ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας.

Κουμπί auto OFF/ON



Χρησιμοποιείται, όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε λάθος θέση ή δεν λειτουργεί κανονικά. Σηκώστε τον μπροστινό πίνακα:

1. Πατήστε το κουμπί μια φορά για αυτόματη λειτουργία (AUTO).
 2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί έως ότου να ακούσετε 1 μπιπ, στη συνέχεια αφήστε το για να κάνετε χρήση της αναγκαστικής λειτουργίας ΨΥΞΗ.
 3. Επανάληψη του βήματος 2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί έως ότου να ακούσετε 2 μπιπ, στη συνέχεια αφήστε το για να κάνετε χρήση της αναγκαστικής λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ.
- Πατήστε ξανά το κουμπί για απενεργοποίηση.



Για να μεγιστοποιήσετε την άνεση

☼AUTO COMFORT

NANOE-G

Για τον καθαρισμό του αέρα

☼NANOE-G

• Η λειτουργία nanoe-G ξεκινάει αυτόματα όταν η μονάδα ενεργοποιείται με το .

• Μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και αν η μονάδα είναι σβηστή. Σε αυτή την κατάσταση, η μονάδα θα λειτουργήσει ως ανεμιστήρας με ΑΥΤΟΜΑΤΗ ταχύτητα ανεμιστήρα και αλλαγή κατεύθυνσης της περιστροφής.

Πολλπαλή • Δεν είναι δυνατή η εκτέλεση ή η διακοπή της εν λόγω λειτουργίας εάν η εσωτερική μονάδα ενεργοποιεί τη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Για την απενεργοποίηση των ιών/βακτηρίων στο φίλτρο

☼NANOE-G • POWER

• Ύστερα από την απενεργοποίηση της μονάδας, η ενεργοποίηση της λειτουργίας nanoe-G στην απενεργοποίηση του φίλτρου μπορεί να διαρκέσει έως 150 λεπτά. Ενεργοποιεί τη μονάδα και ακυρώνει την εν λόγω λειτουργία.

• Για μελλοντική απενεργοποίηση της εν λόγω λειτουργίας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το έως ότου να ακουστεί ένα σύντομο μπιπ. Η ενέργεια αυτή δεν θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία nanoe-G για τον καθαρισμό του αέρα.

• Για την ανάκτηση της λειτουργίας nanoe-G κατά την απενεργοποίηση του φίλτρου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το έως ότου να ακουστεί ένα παρατεταμένο μπιπ.



Για να προσαρμόσετε την κατεύθυνση ροής του αέρα

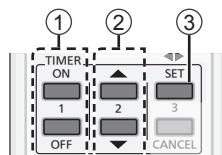
(Οθόνη Τηλεχειριστηρίου)



- Διατρεί το δωμάτιο αερισμένο.
- Στον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), η γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά και άνω/κάτω αυτόματα.
- Στον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ, εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (AUTO), η οριζόντια περσίδα σταθεροποιείται σε προκαθορισμένη θέση. Η κάθετη γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά μετά την αύξηση της θερμοκρασίας.
- Μην ρυθμίζετε με το χέρι την περσίδα.

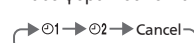
Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη

2 σετ χρονοδιακοπών ενεργοποίησης (ON) και απενεργοποίησης (OFF) διατίθενται για την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) της μονάδας σε διαφορετικό προρρυθμισμένο χρόνο.



① **Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη ON ή OFF**

• Κάθε φορά που το πατάτε:



Παράδειγμα:

Απενεργοποίηση (OFF) στις 22:00 μμ



② **Ρυθμίστε τον χρόνο**



③ **Επιβεβαιώστε**



- Για να ακυρώσετε την ενεργοποίηση (ON) ή την απενεργοποίηση (OFF) του χρονοδιακόπτη, πατήστε ή για να επιλέξετε αντίστοιχα ① ή ② πατήστε ύστερα .
- Αν ο χρονοδιακόπτης ακυρωθεί χειροκίνητα ή λόγω διακοπής ρεύματος, μπορείτε να ανακτήσετε ξανά τον χρονοδιακόπτη πατώντας ή για να επιλέξετε αντίστοιχα ① ή ② πατήστε ύστερα .
- Θα εμφανιστεί και ενεργοποιηθεί ακολούθως η ρύθμιση του πλησιέστερου χρονοδιακόπτη.
- Όταν ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν από τον τρέχοντα χρόνο ρύθμισης έτσι ώστε να επιτευχθεί έγκαιρα η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη βασίζεται στο ρολόι που ρυθμίζεται στο τηλεχειριστήριο και επαναλαμβάνεται καθημερινά από τη στιγμή που θα ρυθμιστεί. Για τη ρύθμιση του ρολογιού, ανατρέξτε στον Σύντομο οδηγό.

Σημείωση



• Μπορεί να ενεργοποιηθεί σε όλους τους τρόπους λειτουργίας και μπορεί να ακυρωθεί πατώντας ξανά το αντίστοιχο κουμπί.



• Δεν μπορεί να επιλεγεί ταυτόχρονα.
• Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ η λειτουργία "ΗΠΙΑ ΞΗΡΗ ΨΥΞΗ" είναι ενεργοποιημένη.

Τρόπος λειτουργίας

AUTO: Κατά τη διάρκεια επιλογής κατάστασης λειτουργίας, αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

- Μονή** • Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 10 λεπτά σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη θερμοκρασία δωματίου.
- Πολλαπλή** • Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 3 ώρες σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την εξωτερική θερμοκρασία καθώς και τη θερμοκρασία δωματίου.

ΘΕΡΜΑΝΣΗ : Η μονάδα χρειάζεται λίγο χρόνο για να ζεσταθεί. Η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΨΥΞΗ : Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να παρεμποδιστεί το ηλιακό φως και την εξωτερική θερμότητα να μειώσουν τη κατανάλωση ισχύος κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ.

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ : Η μονάδα λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα ώστε να δώσει μια απαλή λειτουργία ψύξης.

- Σε ένα σύστημα στο οποίο ο τρόπος λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ είναι κλειδωμένος, αν επιλεγεί άλλος τρόπος λειτουργίας εκτός από τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ, η εσωτερική μονάδα σταματάει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

Λειτουργία παное-G κατά την απενεργοποίηση του φίλτρου

Ανάλογα με τον χρόνο λειτουργίας της μονάδας που έχει συγκεντρωθεί, η λειτουργία παное-G κατά την απενεργοποίηση του φίλτρου μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μια φορά την ημέρα μετά από την απενεργοποίηση της μονάδας.

Για την απομάκρυνση της υγρασίας που έχει απομείνει στα εσωτερικά εξαρτήματα, ο ανεμιστήρας θα λειτουργήσει για 30 λεπτά ενώ η περσίδα θα είναι ελαφρώς ανοικτή. Η διαδικασία αυτή ισχύει μόνο όταν η λειτουργία της μονάδας είναι ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ προτού απενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια, η λειτουργία παное-G απενεργοποιεί τους ιούς/βακτήρια στο φίλτρο για 2 ώρες χωρίς ανεμιστήρα, ενώ η περσίδα είναι κλειστή.

Μην απενεργοποιείτε την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας. Ύστερα από τη διακοπή της παροχής ρεύματος η λειτουργία αυτή δεν επανέρχεται.

ECONAVI και AUTO COMFORT

ECONAVI ή **AUTO COMFORT**

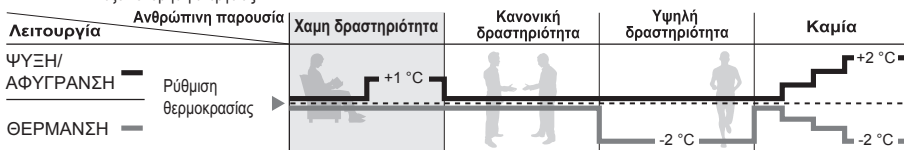
Η μονάδα θα αρχίσει να προετοιμάζεται (για περίπου 1 λεπτό) → Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας και ο αισθητήρας του ηλιακού φωτός θα αρχίσουν να ανιχνεύουν.

Σημείωση

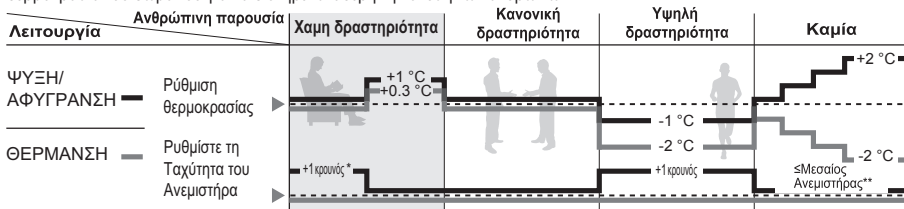
AIR SWING Όταν επιλέγεται η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ, ακυρώνονται οι λειτουργίες ECONAVI και AUTO COMFORT.

Λειτουργία του αισθητήρα ανθρώπινης δραστηριότητας

ECONAVI : Η μονάδα αυτή, ανιχνεύοντας την ανθρώπινη παρουσία και δραστηριότητα, ελέγχει τη θερμοκρασία του δωματίου για την εξοικονόμηση ενέργειας.

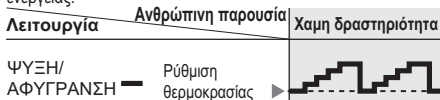


AUTO COMFORT : Η μονάδα, ανιχνεύοντας την ανθρώπινη παρουσία και δραστηριότητα, ελέγχει τη θερμοκρασία του δωματίου για να διατηρεί σταθερή την άνεση των ανθρώπων.



ECONAVI και AUTO COMFORT

Ακριβής έλεγχος της θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της χαμηλής δραστηριότητας προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η εξοικονόμηση ενέργειας.



Οι λειτουργίες ECONAVI και AUTO COMFORT επωφελούνται της ανθρώπινης φύσης, του γεγονότος ότι ο άνθρωπος χρειάζεται χρόνο για να αισθανθεί τη μείωση της θερμοκρασίας κάτω από το επίπεδο της χαμηλής δραστηριότητας, η μονάδα προσαρμόζει τη θερμοκρασία προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η εξοικονόμηση ενέργειας χωρίς να θυσιάζεται η άνεση.

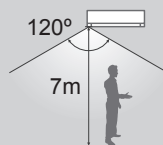
* Κατά τη διάρκεια της ήσυχης δραστηριότητας, πατήστε ελαφρά την ταχύτητα 1 του ανεμιστήρα για τα πρώτα 15 λεπτά ή έως ότου να επιτευχθεί η θερμοκρασία.

** Όταν δεν υπάρχει ανθρώπινη παρουσία, η μέγιστη ταχύτητα του ανεμιστήρα για ΨΥΞΗ/ΘΕΡΜΑΝΣΗ έχει οριστεί στον μεσαίο ανεμιστήρα.

Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας θα ανιχνεύσει επίσης την περιοχή της πηγής θερμότητας και την κίνηση στο δωμάτιο.

Περιοχή ανίχνευσης

- Βάσει της δραστηριότητας της περιοχής η περσίδα οριζόντια κατεύθυνσης της ροής του αέρα θα προσαρμοστεί είτε σε μια προκαθορισμένη θέση ή θα αιωρείται περιοδικά αριστερά/δεξιά.
- Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας επηρεάζεται από τη θέση της εσωτερικής μονάδας, την ταχύτητα της κίνησης, το εύρος της θερμοκρασίας κ.λπ.
- Ο αισθητήρας ανθρώπινης δραστηριότητας μπορεί:
 - να ανιχνεύσει κατά λάθος αντικείμενα με πηγή θερμότητας και κίνηση παρόμοια με την ανθρώπινη, όπως για παράδειγμα κατοικίδια ζώα, κ.λπ.
 - να ανιχνεύσει κατά λάθος ότι δεν υπάρχει πηγή θερμότητας και κίνηση αν ένα άτομο παραμείνει ακίνητο για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
- Μην τοποθετείτε μεγάλα αντικείμενα κοντά στον αισθητήρα και κρατήστε τις μονάδες θέρμανσης και τους υγροποιητές μακριά από την περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα. Μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του αισθητήρα.



Λειτουργία αισθητήρα ηλιακού φωτός

ECONAVI ; Η μονάδα, ανιχνεύοντας την ένταση του ηλιακού φωτός, ρυθμίζει τη θερμοκρασία για την εξοικονόμηση ενέργειας.

Συνθήκες περιβάλλοντος

Λειτουργία

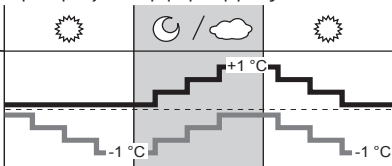
ΨΥΞΗ/

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

Ρύθμιση

θερμοκρασίας

ΘΕΡΜΑΝΣΗ



Η λειτουργία ECONAVI έχει ενεργοποιηθεί, η μονάδα διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία έως ότου να ανιχνευτεί μια υψηλή ένταση θερμοκρασίας. Ο αισθητήρας ηλιακού φωτός ανιχνεύει την ένταση του ηλιακού φωτός κατά τη διάρκεια των μεταβολών του καιρού ή της ημέρας/νύχτας, και η μονάδα προσαρμόζει τη θερμοκρασία.

- Σε ένα δωμάτιο χωρίς παράθυρο ή με παχιές κουρτίνες, ο αισθητήρας ηλιακού φωτός θα ανιχνεύσει τις συνθήκες ως συνεφιά/νύχτα.

Συνθήκες λειτουργίας

Χρησιμοποιείτε αυτό το κλιματιστικό στα παρακάτω εύρη θερμοκρασιών.

DBT: Θερμοκρασία ξηρού βολβού / WBT: Θερμοκρασία υγρού βολβού

Εξωτερική μονάδα απλού διαιρούμενου τύπου

		Μέσα		Έξω	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32	23	43	26
	Ελάχ.	16	11	-10	-
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30	-	24	18
	Ελάχ.	16	-	-15	-16

°C (θερμοκρασία)

Εξωτερική μονάδα πολλαπλού διαιρούμενου τύπου

		Μέσα		Έξω	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32	23	46	26
	Ελάχ.	16	11	-10	-
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30	-	24	18
	Ελάχ.	16	-	-15	-16

°C (θερμοκρασία)

Οδηγίες πλυσίματος

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μονάδας, ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Μια ρυπαρή μονάδα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και μπορεί να δείτε την ένδειξη nanoe-G να αναβοσβήνει ή τον κωδικό σφάλματος "H99". Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

- Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μην αγγίζετε το αλουμινένιο πτερύγιο, το κοφτερό μέρος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι ($\approx$ pH 7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40 °C.

Εσωτερική μονάδα

Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

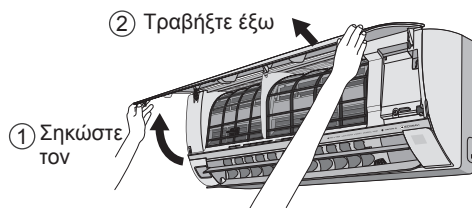
Αισθητήρας ανθρωπίνης δραστηριότητας

Μην χτυπάτε και μην πιέζετε βίαια τον αισθητήρα και μην τον σκαλίζετε με αιχμηρά αντικείμενα. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να οδηγήσει σε ζημία και σε δυσλειτουργία.

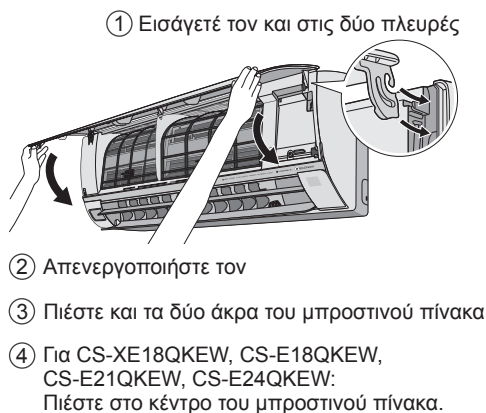
Μπροστινός πίνακας

Πλύνετε απαλά και στεγνώστε.

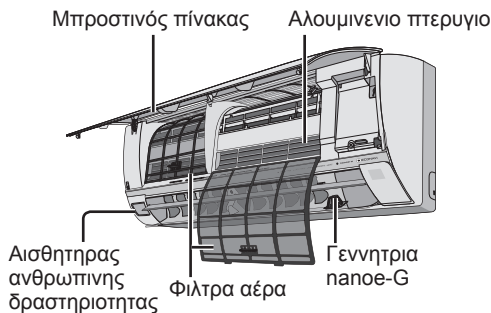
Αφαιρέστε τον μπροστινό πίνακα



Κλείστε τον με ασφάλεια



Εσωτερική μονάδα



Γεννητρία nanoe-G

Κάθε 2 εβδομάδες

- Καθαρίστε με μια στεγνή μπατονέτα.
- Μην το ακουμπάτε κατά τη λειτουργία.



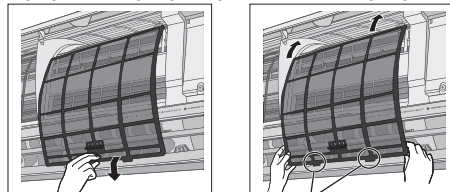
Φίλτρα αέρα

Κάθε 2 εβδομάδες

- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφίστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.
- Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα φίλτρα.



Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα Συνδέστε το φίλτρο αέρα



Εισάγετέ το στη μονάδα

Για εποχιακή επιθεώρηση μετά από εκτεταμένη μη-χρήση

- Έλεγχος των μπαταριών του τηλεχειριστήριου.
- Δεν υπάρχουν εμπόδια στα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Χρήση του κουμπιού Αυτόματης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (Auto OFF/ON) για επιλογή της λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΘΕΡΜΑΝΣΗ. Ύστερα από 15 λεπτά λειτουργία, είναι φυσιολογικό να παρατηρηθεί η ακόλουθη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ των στομιών εισόδου και εξόδου του αέρα:

ΨΥΞΗ: ≥ 8 °C ΘΕΡΜΑΝΣΗ: ≥ 14 °C

Για παρατεταμένο διάστημα που δε θα χρησιμοποιηθεί

- Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ για 2 ~ 3 ώρες για να αφαιρέσετε εντελώς την υγρασία που έχει αναπομείνει στα εσωτερικά μέρη ώστε να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος και αφαιρέστε τη μονάδα από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία
Βγαίνει θολούρα από την εσωτερική μονάδα.	• Υπάρχει συμπύκνωση εξαιτίας της διαδικασίας ψύξης.
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία. Το δωμάτιο έχει μια περίεργη οσμή.	• Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας. • Μπορεί να οφείλεται σε οσμή υγρασίας από έναν τοίχο, ένα χαλί, ένα έπιπλο ή από ρούχα.
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά την αυτόματη ρύθμιση της ροής του αέρα. Η ροή του αέρα συνεχίζεται ακόμα και αν η λειτουργία σταματήσει. Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση. Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό. Ένδειξη χρονοδιακόπτη (TIMER) μόνιμα αναμμένη.	• Αυτό βοηθάει στο να αφαιρούνται οι περιβαλλοντικές μυρωδιές. • Εξαγωγή της παραμένουσας θερμότητας από την εσωτερική μονάδα (το πολύ 30 δευτερόλεπτα). • Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή της μονάδας. • Η συμπύκνωση ή η εξάτμιση λαμβάνει χώρα στους σωλήνες. • Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναλαμβάνεται ημερησίως αφότου ρυθμιστεί.
Η ένδειξη ισχύος (POWER) αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ δίχως παροχή ζεστού αέρα (και η περσίδα είναι κλειστή). Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά τη λειτουργία θέρμανσης. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (POWER) αναβοσβήνει πριν να ενεργοποιηθεί η μονάδα. Ήχος τριγμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	• Η μονάδα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας απόψυξης (και η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ έχει ρυθμιστεί στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ). • Προς αποφυγή μη επιθυμητής λειτουργίας ψύξης. • Αυτό αποτελεί ένα προκαταρκτικό βήμα στην προετοιμασία για τη λειτουργία όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ON. • Οι αλλαγές της θερμοκρασίας προκαλούν τη διαστολή/ συστολή της μονάδας.
Κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, η εσωτερική μονάδα σταματάει και αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.	• Το σύστημα έχει κλειδώσει για λειτουργία μόνο με τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ.

Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

Σύμπτωμα	Έλεγχος
Η λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗ/ΨΥΞΗ δεν είναι ικανοποιητική. Θόρυβος κατά τη λειτουργία. Δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο. (Η οθόνη είναι θολή ή το σήμα μετάδοσης αδύνατο.) Δε λειτουργεί η μονάδα. Η μονάδα δεν λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο.	• Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. • Κλείστε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα. • Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. • Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα. • Ελέγξτε εάν η μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. • Κλείστε καλά το μπροστινό πλαίσιο. • Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες. • Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν έχουν αδειάσει. • Ελέγξτε εάν ο διακόπτης κυκλώματος έχει κλείσει. • Ελέγξτε εάν έχουν ρυθμιστεί οι χρονοδιακόπτες. • Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης δεν παρεμποδίζεται. • Ορισμένα φθορίζοντα φώτα μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στον μεταδότη σήματος. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ
ΣΒΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ και συμβουλευτείτε ύστερα τον εξουσιοδοτημένο σας αντιπρόσωπο κάτω από τις εξής συνθήκες:

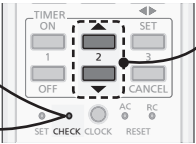
- Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Είσοδος νερού/σωματιδίων στο τηλεχειριστήριο.
- Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Οι διακόπτες ή τα πλήκτρα δε λειτουργούν σωστά.

Η μονάδα σταματά και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη (TIMER) αναβοσβήνει.

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ανακτήσετε τον κωδικό σφάλματος.

1 Πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα

3 Πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα για να σταματήσετε το έλεγχο



2 Πατήστε το μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα καταγράψτε τον κωδικό σφάλματος

4 Σβήστε τη μονάδα και αποκαλύψτε τον κωδικό σφάλματος στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο

- Για συγκεκριμένο σφάλμα, μπορείτε να κάνετε επανεκκίνηση της μονάδας με περιορισμένη λειτουργία με 4 "μπιπ" κατά την έναρξη της λειτουργίας.

Ελληνικά
Οδηγίες πλυσίματος / Αντιμετώπιση προβλημάτων

21

Осигурете максимален комфорт, чист въздух и оптимизирайте спестяването на енергия

ECONAVI и AUTO COMFORT

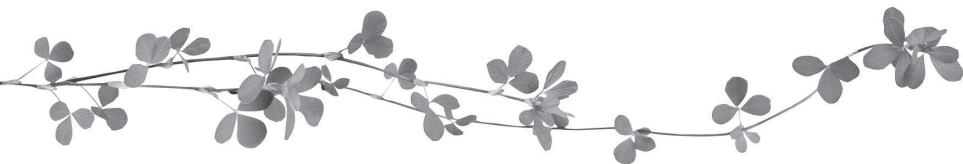
Оборудван със сензор за човешка дейност, климатикът ви осигурява доставка на студен и топъл въздух и поддържа стаята комфортна с минимална консумация на енергия.

Нещо повече, сензорът за слънчева светлина открива интензитета на слънчевата светлина и спомага за контрола на отоплението/охлаждането, за да осигури оптимален комфорт.

За повече подробности вижте "За да научите повече..."

nanoe-G

Деактивира вредните микроорганизми като вируси, бактерии и др., за да поддържа въздуха чист. Той също така деактивира вируси и бактерии на филтъра, за да запази чиста вътрешността на уреда.



Многомодулна Климатична Система

Многомодулните климатични системи спестяват място, като Ви позволяват да свържете няколко вътрешни модула към един външен модул.

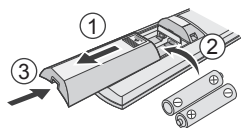
• За всички функции на продукта, вижте каталога.

Вътрешни агрегати

- Можете да управлявате вътрешните агрегати по отделно или едновременно. Приоритет се дава на режима на работа на първия агрегат, който бъде включен.
- По време на работа, режимите HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) и COOL (ОХЛАЖДАНЕ) не могат да се включват едновременно за различни вътрешни агрегати.
- Индикаторът за мощност свети, показвайки, че вътрешният агрегат е в готовност за различен режим на работа.
- За системи, при които режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) е заключен, ако е избран работен режим, различен от HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), вътрешният уред спира и индикаторът POWER (ЗАХРАНВАНЕ) мига.

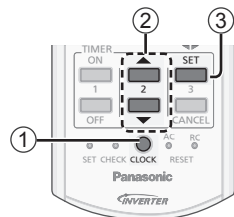


Бърз справочник



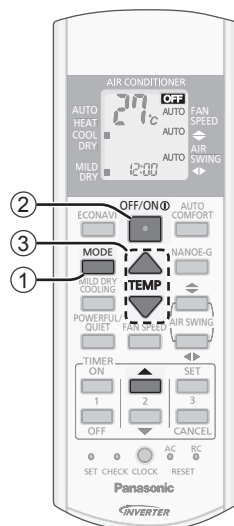
Поставяне на батериите

- ① Издърпайте задния капак на дистанционното управление
- ② Поставете AAA или R03 батерии (могат да се използват приблизително една година)
- ③ Затворете капака



Настройка на часовника

- ① Натиснете CLOCK
- ② Задайте желаното време
- ③ Потвърдете



Основни операции

- ① Избор на желания режим на работа



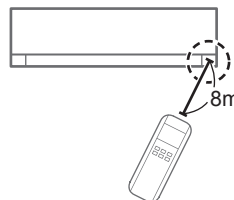
- ② Включване/спиране



- Моля, имайте предвид, че индикацията OFF (ИЗКЛ.) **OFF** трябва да е включена, за да заработи.

- ③ Настройка на желаната температура

- Температурни диапазони:
16 °C ~ 30 °C.
- Ако устройството работи в препоръчаните температурни граници, може да се спести енергия.
ОТОПЛЕНИЕ : 20 °C ~ 24 °C.
ОХЛАЖДАНЕ : 26 °C ~ 28 °C.
ИЗСУШАВАНЕ: 1 °C ~ 2 °C по-ниска от стайната температура.



- За да намалите яркостта на индикатора на уреда или да я върнете в началното ѝ състояние, натиснете и задръжте за 5 секунди.
- Използвайте дистанционното управление на разстояние до 8 м от приемника на дистанционното управление на вътрешния уред.

Съдържание

Предпазни мерки	24-25
Как да използвате	26-27
За да научите повече...	28-29
Инструкции за измиване	30
Отстраняване на проблеми	31
Информация.....	54

Принадлежности

- Дистанционно управление
- 2 батерии AAA или R03
- Стойка на дистанционното управление
- 2 винта за стойката на дистанционното управление

Предпазни мерки

За да избегнете телесни повреди, нараняване на други хора или имущество, моля спазвайте следното: Неправилното функциониране поради неспазване на инструкциите може да причини щети или вреди, класифицирани както следва:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
--	-----------------------

Този знак предупреждава за опасност от смърт или тежки наранявания.

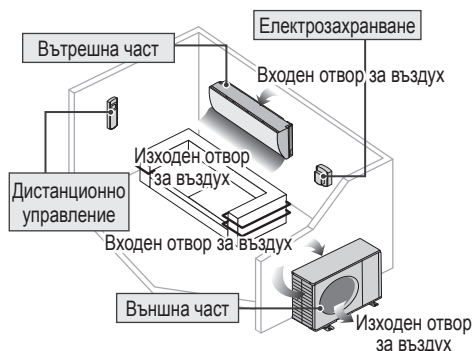
	ВНИМАНИЕ
--	-----------------

Този знак предупреждава за опасност от наранявания или имуществени щети.

Инструкциите, които трябва да се спазват, са класифицирани със следните символи:

	Този символ обозначава съответното действие като ЗАБРАНЕНО .
--	---

	Тези символи означават, че действията са ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ .
--	--



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вътрешен и външен модул



Уредът може да се използва от деца над 8 годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или психични способности или нямащи съответния опит и познания, ако са наблюдавани и инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират съответните рискове. Деца не бива да играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без наблюдение.

Моля обърнете се към оторизиран дилър или специалист за почистване на вътрешните части, ремонт, монтаж или повторен монтаж на модула. Неправилните монтаж и употреба ще причинят теч, токов удар или пожар.

Потвърдете пред оторизиран дилър или специалист употребата на всеки указан тип хладилен агент. Употребата на друг тип хладилен агент, освен посочения, може да причини повреда на продукта, пръскане, нараняване и т.н.



Не монтирайте модула в помещения с потенциално експлозивна или запалима атмосфера. В противен случай може да се стигне до пожар.

Не пъхайте пръстите си или други обекти във вътрешния или външния модул на климатика, въртящите се части могат да предизвикат наранявания.



Не докосвайте външния модул по време на гръмотевична буря, това може да доведе до токов удар.

Не се излагайте директно на студен въздух за продължителен период от време за да избегнете прекомерно охлаждане.

Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да паднете.



Дистанционно управление



Не позволявайте на бебета и малки деца да играят с дистанционното управление, за да ги предпазите от случайно поглъщане на батериите.

Електрозахранване



Не използвайте модифициран кабел, свързан кабел, удължител или неуказан кабел, за да избегнете прегряване и пожар.





За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:

- Не използвайте същия контакт за други уреди.
- Не работете с влажни ръце.
- Не пречупвайте захранващия кабел.
- Не работете с или не спирайте уреда чрез вкарване или изтегляне на щепсела.



Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, неговия сервизен агент или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Силно препоръчително е да се монтира заземителен автоматичен прекъсвач (ELCB) или устройство за диференциална защита (RCD), за да избегнете токов удар или пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:

- Вкарвайте щепсела правилно.
- Прахът по щепсела трябва да бъде избърсван със суха кърпа периодично.

Спрете да използвате продукта, когато възникне аномалия/повреда и извадете щепсела от контакта или изключете от копчето и автоматичния превключвател. (Има риск от пушек/пожар/токов удар)

Примери за аномалия/повреда

- Заземителният автоматичен прекъсвач (ELCB) често се активира.
- Усеща се мирис на изгоряло.
- Чува се необичаен шум или уредът вибрира.
- Изтича вода от вътрешния уред.
- Кабелът или щепселът са необичайно горещи.
- Скоростта на вентилатора не може да се контролира.
- Уредът спира работа веднага, дори и да е включен да работи.
- Вентилаторът не спира, дори, ако уредът е спрял да работи.

Веднага се свържете с местния търговец за поддръжка/ремонти.



Това оборудване трябва да е заземено, за да се предотврати токов удар или пожар.



Избягнете токов удар чрез изключване на захранването и щепсела:

- Преди почистване или обслужване.
- Когато удължителят не се използва, или
- При необичайно силна гръмотевична активност.



ВНИМАНИЕ



Не мийте вътрешния модул с бензин, разтворител или абразивен прах за предотвратяване на повреда или корозия на модула.



Не използвайте уреда за съхранение на прецизно оборудване, храна, животни, растения, произведения на изкуството или други предмети. Това може да причини влошаване на качеството и т.н.

Не ползвайте уреди, които горят пред изхода за въздуха, за да се избегне разпространение на огъня.

Не излагайте растения или домашни любимци директно на въздушния поток за да избегнете нараняване и т.н.

Не докосвайте острото алуминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.



Не включвайте вътрешния модул, когато полирате пода. След полиране, проветрете стаята добре, преди да използвате модула.

Не инсталирайте уреда в задимени зони за да предотвратите неговата повреда.

Не разгласявайте уреда за почистване за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна маса, когато почиствате уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте ваза или съд с вода върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди izolацията. Това може да причини токов удар.

Не отваряйте прозореца или вратата за дълго време по време на режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ.



Предотвратете изтичане на вода чрез осигуряване на дренажна тръба, която е:

- Правилно свързана,
- С поддържани чисти водосточни тръби и контейнери, или
- Не е потопена във вода

След продължителен период на употреба или употреба с някакви отоплителни уреди с гориво проветрявайте помещението периодично.

След дълъг престой се уверете, че монтажното шаси не е повредено, за да избегнете падане на модула.

Дистанционно управление



Не използвайте акумулаторни (Ni-Cd) батерии. Те могат да повредят дистанционното управление.



За предотвратяване на неизправност или повреда на дистанционното управление:

- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за продължителен период от време.
- Нови батерии от същия тип трябва да бъдат поставяни съгласно посочената полярност.

Електрозахранване



Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела, за да предотвратите токов удар.

Как да използвате

Единичен Еднинчна комбинирана система за отопление
Мулти Многокомбинирана система за отопление

● POWER ● TIMER ● AUTO COMFORT ● NANO-E ● POWERFUL ● QUIET ● **nano-e-G** ● **ECONAVI**
(Зелен) (Оранжев) (Зелен) (Син) (Оранжев) (Оранжев) (Зелен)

ECONAVI За оптимизиране на икономията на енергия



MODE За да изберете режим на работа

АВТОМАТИЧЕН - За ваше удобство
ОТОПЛЕНИЕ - За да се наслаждавате на топъл въздух
ОХЛАЖДАНЕ - За да се наслаждавате на студен въздух
ИЗСУШАВАНЕ - За да се насладите на тиха среда

MILD DRY COOLING За да подобрите нивото на влажност

- Единичен • Този режим намалява изсушаването на въздуха и Ви гарантира приятна обстановка по време на режим ОХЛАЖДАНЕ.
- Когато вертикалният въздушен поток е в АВТОМАТИЧЕН режим, той спира в пониска позиция, за да избегне контакта със студения въздух. Освен това можете ръчно да настроите жалюзите.
- Мулти • Функцията не е приложима.

POWERFUL/QUIET За да превключите между мощен и тих режим

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

POWERFUL (МОЩЕН): За да постигнете бързо желаната температура
⇨ POWERFUL

Единичен • Тази функция спира автоматично след 20 минути.

Мулти • Натиснете бутона отново или ИЗКЛЮЧЕТЕ уреда, за да спрете тази функция.

QUIET (ТИХ): За да се наслаждавате на тиха работа
⇨ QUIET

• Този режим на работа намалява шума на въздушния поток.



Натиснете и задръжте за около 10 сек., за да превключите температурната скала на °C или °F.

Натиснете, за да възстановите фабричните настройки на дистанционното управление.

Не се използва в нормални режими на работа.

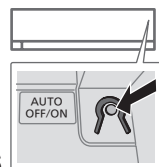
FAN SPEED За настройване скоростта на вентилатора

(Дисплей на дистанционното управление)

AUTO → ■ → ■■ → ■■■ → ■■■■ → ■■■■■

• При режим АВТОМАТИЧЕН скоростта на вътрешния вентилатор се настройва автоматично според режима на работа.

Бутон Auto OFF/ON



Използвайте при неправилно функциониране на дистанционното управление. Повдигнете предния панел:

1. Натиснете бутона веднъж, за да използвате в режим АВТОМАТИЧЕН.
 2. Натиснете и задръжте бутона, докато чуете 1 звуков сигнал, след това отпуснете, за да използвате в режим на принудително охлаждане ОХЛАЖДАНЕ.
 3. Повторете стъпка 2. Натиснете и задръжте бутона, докато чуете 2 звукови сигнала, след това отпуснете, за да използвате в режим на принудително отопление ОТОПЛЕНИЕ.
- Натиснете бутона отново, за да изключите уреда.



За максимален комфорт

☀️ AUTO COMFORT

NANOE-G

За почистване на въздуха

☀️ NANOE-G

- папoe-G стартира автоматично при включването на уреда с OFF/ON.
- Може да бъде активирано, дори когато модулет е изключен. В това състояние, агрегатът ще работи като вентилатор с АВТОМАТИЧНА скорост на вентилатора и движение на жалюзите.

Мулти • Тази операция не може да се изпълни или ще бъде спряна, ако друг вътрешен агрегат активира режим ОТОПЛЕНИЕ.

За деактивиране на функцията за задържане на вируси/бактерии при филтъра

☀️ NANOE-G • POWER

- След като уредът е изключен, деактивирането на папoe-G във филтъра може да се активира до 150 минути. Включването на уреда прекратява тази операция.
- За забравяване на тази операция в бъдеще, натиснете и задържете докато се чуе кратък звуков сигнал. Това няма да забрани на папoe-G да пречиства въздуха.
- За възстановяване на деактивирането на папoe-G във филтъра, натиснете и задържете докато се чуе продължителен звуков сигнал.



За настройване посоката на въздушния поток

(Дисплей на дистанционното управление)



- Поддържа стаята проветрена.
- В режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ, ако е настроен режим АВТОМАТИЧНО, жалюзите се движат наляво/надясно и нагоре/надолу автоматично.
- В режим ОТОПЛЕНИЕ, ако е настроен режим АВТОМАТИЧЕН, хоризонталните жалюзи се фиксират в предварително настроената позиция. Вертикалните жалюзи се движат наляво/надясно след като температурата се покачи.
- Не настройвайте жалюзите ръчно.

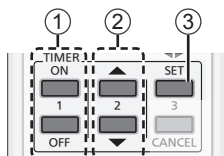
Забележка

ECONAVI, POWERFUL/QUIET, AUTO COMFORT, NANOE-G

- Може да се активира във всички режими и може да се отмени с натискане на съответния бутон отново.

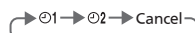
За да настроите таймера

2 групи от ВКЛЮЧАЩИ и ИЗКЛЮЧАЩИ таймери са налични за ВКЛЮЧВАНЕ и ИЗКЛЮЧВАНЕ на модула при различни предварително настроени времена.



1 Изберете ON или OFF таймер

- При всяко натискане:



Пример:
ИЗКЛЮЧВАНЕ в 22:00



2 Задайте желаното време



3 Потвърдете



- За да отмените таймер ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ, натиснете или за да изберете респективно 01 или 02, след което натиснете .
- Ако таймерът е отменен ръчно или поради прекъсване на захранването, Вие можете да възстановите таймера отново, като натиснете или за да изберете съответно 01 или 02, след това натиснете .
- Ще се покаже най-близката зададена стойност на таймера и ще се активира в последователност.
- Ако таймерът е настроен в режим ON, уредът може да започне да работи по-рано (до 35 мин.) преди действително зададеното време, за да се постигне навреме желаната от Вас температура.
- Таймерът се базира на настройките на часа от дистанционното управление и се повтаря ежедневно, след като веднъж е настроен. За настройка на часовника, моля, направете справка с краткото ръководство.

За да научите повече...

Единичен Единична комбинирана система за отопление

Мулти Многокомбинирана система за отопление

Режим на работа

АВТОМАТИЧЕН: По време на избиране на режима на работа индикаторът ЗАХРАНВАНЕ мига.

Единичен • Модулът избира режима си на работа на всеки 10 минути в зависимост от зададената температура и стайната температура.

Мулти • Модулът избира режима си на работа на всеки 3 часа в зависимост от зададената температура, както и от външната и от стайната температура.

ОТОПЛЕНИЕ : Нужно е време за загряване на уреда. Индикаторът ЗАХРАНВАНЕ мига по време на този процес.

ОХЛАЖДАНЕ : За да намалите разхода на електроенергия, когато уредът е в режим ОХЛАЖДАНЕ, дръгнете пердетата, за да предотвратите проникване на слънчева светлина и топлина отвън.

ИЗСУШАВАНЕ : Уредът работи на ниска скорост, за да гарантира умерено охлаждане на въздуха.

• За системи, при които режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) е заключен, ако е избран работен режим, различен от HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), вътрешният уред спира и индикаторът POWER (ЗАХРАНВАНЕ) мига.

Деактивиране на папое-G във филтъра

В зависимост от общото време на работа на уреда функцията папое-G във филтъра може да се активира най-много веднъж дневно след изключване на уреда.

За премахване на влагата, останала във вътрешните части, вентилаторът ще работи в продължение на 30 минути с леко отворени жалузии. Този процес е приложим само, когато уредът е работил в режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ, преди да бъде изключен. След това папое-G деактивира функцията за задържане на вируси/бактерии във филтъра за 2 часа при спрян вентилатор и затворен жалуз.

Не изключвайте захранването по време на тази операция. Тази операция няма да се възобнови след прекъсване на захранването.

ECONAVI и AUTO COMFORT

ECONAVI или AUTO COMFORT

Уредът ще започне да се инициализира (за около 1 минута)

→

Сензорите за човешка дейност и за слънчева светлина ще започнат да отчитат.

Забележка

AIR SWING

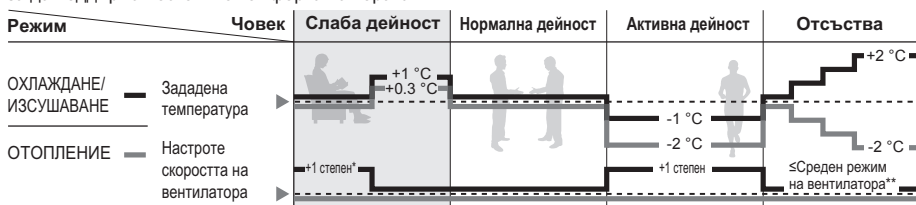
Когато е избрано ръчно AIR SWING (ДВИЖЕНИЕ НА ВЪЗДУХА), операциите ECONAVI (ИКОНОМИЧНО ДВИЖЕНИЕ) и AUTO COMFORT (АВТОМАТИЧЕН КОМФОРТ) ще бъдат отменени.

Работа на сензора за човешка дейност

ECONAVI : Открива човешко присъствие и дейност, уредът контролира стайната температура, за да пести енергия.

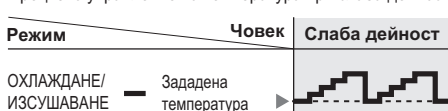


AUTO COMFORT : Долавяйки човешко присъствие и дейност, уредът контролира стайната температура, за да поддържа постоянно комфорта на хората.



ECONAVI и AUTO COMFORT

Прецизно управление на температура при слаба дейност за максимална икономия на енергия.



ECONAVI и AUTO COMFORT се възползват от свойството на човек да не усеща веднага увеличението на температурата при ниско ниво на активност, уредът настройва температурата за максимална икономия на енергия, без това да е за сметка на комфорта.

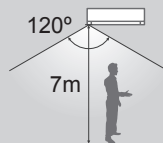
* По време на тиха дейност, скоростта на вентилатор 1 се вдига за първите 15 минути или до достигане на зададената температура.

** При отсъствие на хора, максималната скорост на вентилатора за режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ.

Сензорът на индикатора за човешка дейност ще сканира и за зона на топлинен източник и движение в помещението.

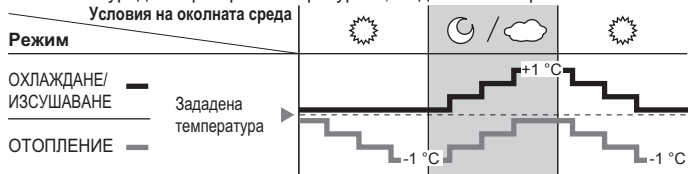
Зона на действие на сензора

- На базата на активността в зоната, жалюзът за хоризонтално насочване на въздушния поток или ще се фиксира на предварително зададена позиция, или периодично ще се завърта наляво/надясно.
- Работата на сензора за човешка дейност се повлиява от разположението на вътрешния модул, скоростта на движение, температурния обхват и т.н.
- Сензорът за човешка дейност може:
 - погрешно долавя обект като източник на топлина и движение, подобни на човешките, като например домашни любимци и други.
 - погрешно да отчете като нетоплинен източник и движение, ако човек стои неподвижно за определен период от време.
- Не поставяйте големи обекти в близост до сензора и дръжте източници на топлина и овлажнители далеч от обсега на сензора. Те могат да повредят сензора.



Работа на сензора на слънчева светлина

ECONAVI ; Откривайки интензивността на слънчевата светлина, уредът коригира температурата, за да пести енергия.



ECONAVI се активира, уредът поддържа определена начална температура, докато не долови висока интензивност на слънчевата светлина. Сензорът на слънчева светлина долавя интензивността на слънчевата светлина при промени на времето или смяна на ден/нощ и уредът регулира температурата.

- В стая без прозорци или с плътни завеси, сензорът за слънчева светлина ще прецени, че времето е облачно/нощ.

Работна среда

Използвайте този климатик в следните температурни граници.

DBT: Температура без отчитане влажността на въздуха / WBT: Температура с отчитане влажността на въздуха

Външен модул на системата с един вътрешен модул

CU-E7QKE, CU-E9QKE, CU-E12QKE, CU-E15QKE, CU-E18QKE, CU-E21QKE, CU-E24QKE		В помещението		Навън	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32	23	43	26
	Мин.	16	11	-10	-
ОТОПЛЕНИЕ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-15	-16

°C (Температура)

Външен модул на системата с няколко вътрешни модула

CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE		В помещението		Навън	
		DBT	WBT	DBT	WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32	23	46	26
	Мин.	16	11	-10	-
ОТОПЛЕНИЕ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-15	-16

°C (Температура)

Инструкции за измиване

За да гарантирате максимална производителност на уреда, трябва да го почиствате на редовни интервали. Замърсените уреди може да причинят повреда и Вие може да видите напое-G индикатора да мига или код за грешка "H99". Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.

- Изключете електрозахранването и извадете щепсела от контакта преди почистване.
- Не докосвайте алуминиевото ребро, острата част може да причини нараняване.
- Не използвайте бензин, разреждател или абразивни прахове.
- Използвайте само сапуни ($\approx$ pH 7) или неутрални домакински прахове.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40 °C.

Вътрешна част

Внимателно забършете уреда с мек, сух парцал.

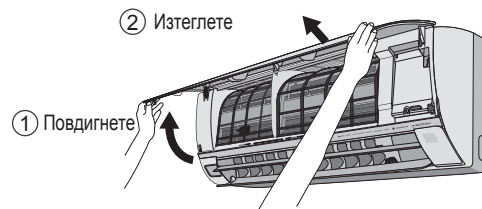
Индикатор за човешка дейност

Не удяряйте, не упражнявайте сила и не докосвайте с остър предмет. Това може да доведе до неговото повреждане и нефункциониране.

Преден панел

Измийте го внимателно и го подсушете.

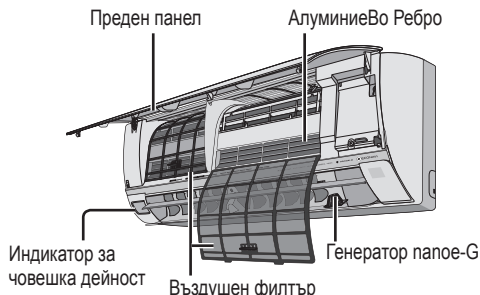
Сваляне на предния панел



Затворете го добре



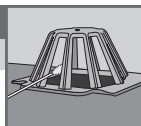
Вътрешна част



Генератор напое-G

На всеки 2 седмици

- Почиствайте със сух памучен тампон.
- Не докосвайте по време на работа.



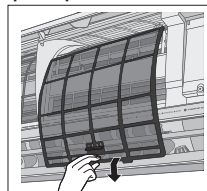
Въздушен филтър

На всеки 2 седмици

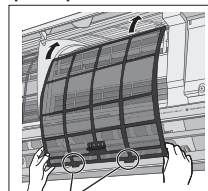
- Внимателно почистете/измийте филтрите с вода, за да не нараните повърхността им.
- Внимателно изсушете филтрите на сенчесто място, далеч от огън и пряка слънчева светлина.
- Подменяйте повредените филтри.



Махнете въздушния филтър



Поставете въздушния филтър



Поставете в уреда

При сезонен преглед след продължително неизползване

- Проверка на батериите на дистанционното управление.
- Никакви прегради на входните и изходни вентилационни отвори.
- Използвайте бутона за автоматично ИЗКЛ./ВКЛ. (Auto OFF/ON), за да изберете режим на ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ. Нормално е, след 15 минути работа, да имате следната температурна разлика между отворите за входящ и изходящ въздух:
ОХЛАЖДАНЕ: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ ОТОПЛЕНИЕ: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

При продължително неизползване

- Включете в режим ОТОПЛЕНИЕ за 2~3 часа, за да отстраните останалата по вътрешните части влага и за да предотвратите разпространението на мухъла.
- Изключете захранването и извадете щепсела.
- Извадете батериите на дистанционното управление.

Отстраняване на проблеми

Следните симптоми при работата на уреда не означават неизправност.

Смптом	Причина
От вътрешната част излиза замъглен въздух.	• Кондензиране поради процеса на охлаждане.
Звук от течаша вода по време на работа.	• Охлаждаща течност вътре в уреда.
Стаята има странна миризма.	• Това може да е миризмата на влагата, отделяна от стените, клима, мебелите или дрехите.
Вътрешният вентилатор спира от време на време при настройка за автоматично регулиране на скоростта.	• Това спомага за отстраняване на околните миризми.
Наличие на въздушен поток дори и след прекратяване на работа.	• Извличане на останалата топлина от вътрешния агрегат (максимално 30 секунди).
Работата се забавя с няколко минути след рестартиране.	• Закъснението служи за защита на компресора на уреда.
Външната част отделя вода/пара.	• По тръбите се получава кондензация или изпаряване.
Индикаторът ТАЙМЕР (TIMER) е постоянно включен.	• Настройката на таймера се повтаря ежедневно, след като веднъж е зададена.
По време на режим ОТОПЛЕНИЕ без подаване на топъл въздух индикаторът POWER мига (а жалузите са затворени).	• Уредът е в режим "Размразяване" (а ДВИЖЕНИЕТО НА ВЪЗДУХА е в АВТОМАТИЧЕН режим).
Вътрешният вентилатор спира от време на време при отопляване.	• С цел да се избегне нежелан охлаждащ ефект.
Индикаторът ЗАХРАНВАНЕ (POWER) мига преди уредът да се включи.	• Това е предварителна стъпка в подготовката за работа, когато ON таймерът е бил зададен.
Пукане по време на работа.	• Температурните промени могат да доведат до разширяване или свиване на уреда.
При работа в режим COOL/DRY (ОХЛАЖДАНЕ/ ИЗСУШАВАНЕ) вътрешният уред спира и индикаторът POWER (ЗАХРАНВАНЕ) мига.	• Системата се е заключила за работа само в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ).

Проверете следните неща, преди да се обадите на оторизиран сервис.

Смптом	Проверка
Уредът не работи ефикасно в режим ОТОПЛЕНИЕ/ ОХЛАЖДАНЕ.	• Задайте правилно температурата. • Затворете всички врати и прозорци. • Почистете или сменете филтрите. • Почистете входните и изходни вентилационни отвори.
Шум по време на работа.	• Проверете дали уредът не е монтиран под наклон. • Затворете правилно предния панел.
Дистанционното управление не работи. (Дисплеят е изгаснал или предавателният сигнал е слаб.)	• Поставете правилно батериите. • Сменете изхабените батерии.
Уредът не работи.	• Проверете дали автоматичният прекъсвач е изключен. • Проверете дали таймерът е настроен.
Уредът не получава сигнали от дистанционното управление.	• Уверете се, че няма прегради. • Някои флуоресцентни светлини могат да доведат до смущения при предаването на сигнала. Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.

КРИТЕРИИ ЗА ПОВРЕДА
ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО И ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА, след което се обърнете към оторизирания дилър в следните случаи:

- Необичаен звук по време на работа.
- Вода/чужди частици са попаднали в дистанционното управление.
- Изтича вода от вътрешния уред.
- Прекъсвачът на ел. верига се изключва често.
- Захранващият кабел се загрява необичайно.
- Копчетата или бутоните не функционират правилно.

Уредът спира да работи и индикаторът ТАЙМЕР (TIMER) мига.

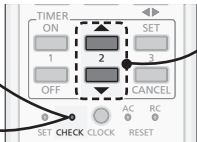
Използвайте дистанционното управление, за да получите кода за грешка.

- 1 Натиснете за 5 секунди

2 Натиснете, докато чуете едно пукане, след което си запишете кода за грешка

3 Натиснете за 5 секунди, за край на проверката

4 Изключете модула и покажете кода за грешка на оторизирания дилър


- При определени грешки Вие трябва да рестартирате уреда с намалена производителност с 4 сигнала "бип" по време на започване на неговата работа.

Maksimum konfor sağlar, havayı temizler ve enerji tasarrufu yapar

ECONAVI ve AUTO COMFORT

İnsan aktivite sensörüne sahip klima size serin bir hava sunarken oda sıcaklığınızı ve konforunuzu minimum enerji tüketimi ile sabit tutar.

İlave olarak, güneş ışığı sensörü, ışık yoğunluğunu ölçer ve soğutma sıcaklıklarının kontrolüne yardımcı olarak optimum konfor sağlar.

Detaylar için "Daha fazlası için..." kısmına bakın.

nanoe-G

Virüsler, bakteriler vs. gibi zararlı mikro-organizmaları etkisiz hale getirerek havayı temizler.

Aynı zamanda klimayı temiz tutmak için filtre üzerindeki virüs ve bakterileri de etkisiz hale getirir.



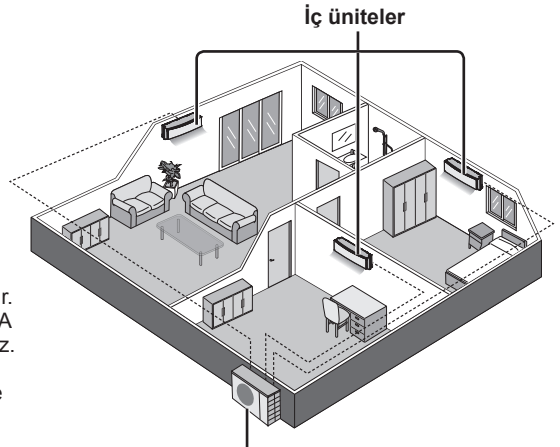
Multi klima sistemi

Multi klima sistemleri bir dış üniteye birden fazla iç ünite bağlanmasını olanak vererek yerden tasarruf edilmesini sağlar.

- Tüm ürün özellikleri için lütfen kataloğa bakın.

İç üniteler

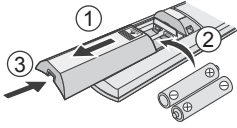
- İç üniteleri teker teker veya aynı anda çalıştırmak mümkündür. Çalışma modu önceliği ilk çalıştırılan üniteye göre belirlenir.
- Çalışma sırasında farklı üniteler için ISITMA ve SOĞUTMA modları aynı anda seçilemez.
- Güç göstergesinin yanıp sönmesi ünitenin farklı çalışma modundan dolayı beklemede olduğunu gösterir.
- ISITMA modununun kilitlenmiş olduğu sistemde, ISITMA modundan başka bir çalışma modunda seçilirse, iç mekan ünitesi durur ve GÜÇ (POWER) göstergesi yanıp söner.



Dış ünite

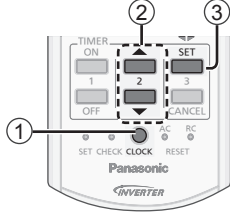
(CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE)

Hızlı kılavuz



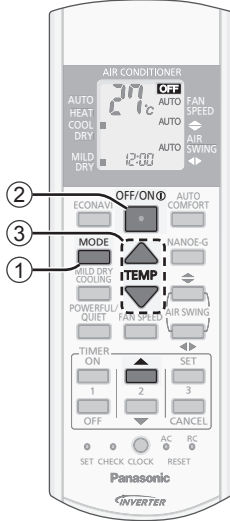
Pillerin yerleştirilmesi

- 1 Uzaktan kumanda arka kapağını çekerek çıkarınız
- 2 AAA veya R03 piller koyun (~ 1 yıl kullanılabilir)
- 3 Kapağı kapatın



Saat ayarı

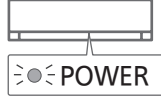
- 1 CLOCK tuşuna basın
- 2 Zamanı ayarlayınız
- 3 Onaylayın



Temel işlevler

- 1 Arzu edilen modu seçin
→ AUTO → HEAT
← DRY ← COOL ←

- 2 Çalışmayı başlatın/durdurun



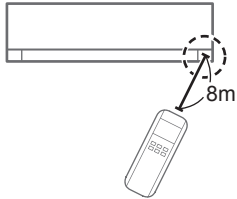
- Lütfen başlangıçta OFF göstergesinin **OFF** olmasına dikkat edin.

- 3 Arzu edilen sıcaklığı seçin

- Seçim aralığı: 16 °C ~ 30 °C.
- Klimanın tavsiye edilen sıcaklıkta çalıştırılması enerji tasarrufu yapılmasını sağlayabilir.
- ISITMA : 20 °C ~ 24 °C.
- SOĞUTMA : 26 °C ~ 28 °C.
- NEM ALMA : oda sıcaklığının 1 °C ~ 2 °C altı.

- Göstergenin parlaklığını artırmak veya azaltmak için  tuşuna 5 saniye basılı tutunuz.

- Uzaktan kumandayı iç ünite üzerindeki alıcıdan 8 m. mesafe içerisinde kullanın.



İçindekiler

Güvenlik önlemleri	34-35
Kullanım	36-37
Daha fazlası için	38-39
Temizlik talimatları	40
Sorun giderme	41
Bilgi	54

Aksesuarlar

- Uzaktan kumanda
- AAA veya R03 pil × 2
- Uzaktan Kumanda Tutucu
- Uzaktan Kumanda Tutucu Vidası × 2

Bu kılavuzda kullanılan çizimler yalnızca bilgi verme amaçlıdır ve gerçek ürünlerden farklılık gösterebilir. Geliştirme faaliyetleri çerçevesinde ürün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Güvenlik önlemleri

Yaralanma ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız: Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucu oluşabilecek yaralanma ve hasarların ciddiyeti aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır:

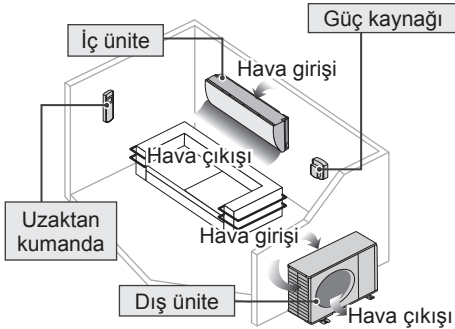
	UYARI	Bu işaret ölüm veya ciddi yaralanma uyarısıdır.
--	--------------	---

	DİKKAT	Bu işaret yaralanma veya maddi hasar uyarısıdır.
--	---------------	--

Uyulması gereken talimatlar aşağıdaki semboller ile sınıflandırılmıştır:

	Bu işaret YASAK olan işlemleri gösterir.
--	--

   	Bu semboller ZORUNLU işlemleri gösterir.
---	--



UYARI

İç ünite ve dış ünite



Bu ürün 8 yaşında ve daha büyük çocuklar ve sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatların verilmesi ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda kullanılabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.

Ürün içerisindeki parçaların temizliği, ürünün tamiri, sökülmesi ve yeniden kurulması için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışınız. Uygun olmayan kurulum ve onarım, kaçak, elektrik çarpması veya yangına sebep olur.

Ürününüzde kullanılan soğutucu tipi için yetkili satıcınız veya bir uzmana danışın. Farklı bir soğutucu kullanılması ürünün hasar görmesine patlamasına ve yaralanmalara yol açabilir.



Ürünü potansiyel olarak patlayıcı ve alev alıcı atmosferi olan yerlere kurmayınız. Aksi durum yangına sebebiyet verebilir.

Parmağınızı yada başka objeleri klimanın iç ve dış ünitelerine sokmayınız. Dönen parçalar yaralanmalara yol açabilir.



Yıldırım esnasında dış üniteye dokunmayınız. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

Kendinizi uzun süre direk soğuk havaya maruz bırakmayınız.

Ürünün üzerine oturmayınız ve basmayınız. Kazara düşmenize sebep olabilir.



Uzaktan kumanda



Bebeklerin ve küçük çocukların kazara pilleri yutmasını engellemek için uzaktan kumanda ile oynamalarına izin vermemeyiniz.

Güç kaynağı



Aşırı ısınma ve yangınları önlemek için ekli kablo, uzatma kablosu veya teknik özellikleri uygun olmayan başka kablolar kullanmayınız.





Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:

- Diğer ekipmanlarla ortak elektrik şebeke çıkışı kullanmayınız.
- Islak ellerle kullanmayınız.
- Şebeke kablosunu aşırı bükmeyiniz.
- Ürünün açıp kapamasını ürünün fişini söküp takarak yapmayınız.



Güç kablosu hasarlanmış ise oluşabilecek zararların önlenmesi için mutlaka üretici, yetkili servis veya başka bir kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB) veya Kaçak Akım Koruma Rölesi (RCD) kullanılması tavsiye edilir.

Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:

- Fişi düzgün takınız.
- Fiş üzerindeki tozlar kuru bir bezle periyodik olarak silinmelidir.

Herhangi bir anormallik/arıza görüldüğünde ürünü durdurup fişini çekiniz veya sigortasını kapatınız.

(Duman/yangın/elektrik çarpması riski)

Anormallik/arıza örnekleri

- Toprak Kaçağı Devre Kesicisinin (ELCB) sık sık atması.
 - Yanık kokusu alınması.
 - Anormal ses ve titreşim görülmesi.
 - İç ünitenin su akıtması.
 - Şebeke kablosunun veya fişin anormal olarak ısınması.
 - Fan hızının kontrol edilememesi.
 - Ürünün açıldıktan hemen sonra durması.
 - Çalışma durduğunda dahi fanın durmaması.
- Onarım/bakım için derhal yetkili satıcınızla iletişime geçiniz.



Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.



Elektrik çarpmasının önlenmesi için aşağıdaki durumlarda güç kaynağının bağlantısı kesilmelidir:



- Temizlik ve servis öncesinde,
- Uzun süreli kullanılmama durumunda
- Çok yüksek yıldırım aktivitesinin olduğu durumlarda.



DİKKAT



İç üniteye hasar ve korozyonun önlenmesi için cihazı su, benzen, tiner veya ovma tozları ile yıkamayınız.



Hassas cihazlar, yiyecek, hayvanlar, bitkiler sanat eserleri ve diğer nesnelerin korunması için kullanmayınız. Bu durum kalitelerinin bozulmasına v.s. yol açabilir.

Alevin yayılmasını önlemek için hava çıkışının önünde yanıcı bir cihaz kullanmayınız.

Bitkileri ve hayvanları direk hava akışına maruz bırakmayınız.

Keskin alüminyum finlere dokunmayınız, yaralanmalara neden olabilir.



Odada cıdalama işlemi yapılırken iç üniteyi çalıştırmayınız. İşlem bittikten sonra iç üniteyi çalıştırmadan önce odayı iyice havalandırınız.

Ürünü, olası hasarları önlemek için yağlı ve dumanlı yerlere kurmayınız.

Yaralanmaları önlemek için temizlik amaçlı olarak ürünü sökmezsiniz.

İç üniteyi temizlerken dengesiz bir zemine basmayınız.

Ürünün üzerine su kabı veya vazo koymayınız. Ürünün içine su kaçabilir ve izolasyonu azaltarak elektrik çarpmalarına neden olabilir.

SOĞUTMA /NEM ALMA çalışma konumlarında kapı ve pencereleri uzun süreli açmayınız.



Su sızıntısı olmaması için tahliye hortumu:

- Sıkıca bağlanmalı,
- Oluklar, kanallar temiz tutulmalı
- Suya batırılmamalı.

Uzun süreli kullanımdan veya alevli bir cihazla çalıştıktan sonra odayı iyice havalandırınız.

Uzun bir kullanım süresinden sonra, ürünün düşmesini önlemek için montaj askısının bozulmadığını kontrol ediniz.

Uzaktan kumanda



Şarj edilebilir (Ni-Cd) piller kullanmayın. Uzaktan kumandaya zarar verebilir.



Kumandanın arızalanması ve hasarlanmasını önlemek için:

- Ünite uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarınız.
- Aynı tipteki yeni pilleri yerleştirirken gösterilen yönde takınız.

Güç kaynağı



Fişi kablodan çekerek çıkarmayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

Kullanım

Tekli Mono split sistem

Multi Multi split sistem

● POWER ● TIMER ● AUTO COMFORT ● NANO-E-G ● POWERFUL ● QUIET ● **nano-e-G** ● **ECONAVI**
(Yeşil) (Turuncu) (Yeşil) (Mavi) (Turuncu) (Turuncu) (Yeşil)

ECONAVI



Enerji tasarrufunu arttırmak için



ECONAVI

MODE



Çalışma modunu seçmek için

AUTO

- Rahatınız için

ISITMA

- Sıcak havanın keyfini çıkarmak için

SOĞUTMA

- Serin havanın keyfini çıkarmak için

NEM ALMA

- Ortamdaki nemin uzaklaştırılması için

MILD DRY COOLING



Rutubet ve nem seviyelerinin iyileştirilmesi

Tekli

- Bu işlem sadece SOĞUTMA modunda havanın kuruluğunu düşürerek rahat bir ortam sağlar.
- Dikey hava akış yönü, AUTO olarak ayarlandığında, soğuk hava temasını engellemek için en altta durur. Bunun yanı sıra panjur yönü manuel olarak da ayarlanabilir.

Multi

- Fonksiyon kullanılamaz.

POWERFUL/QUIET



Güçlü & sessiz modları arasında geçiş yapmak için

→ POWERFUL → QUIET → NORMAL

GÜÇLÜ: Sıcaklığa hızlıca ulaşmak için

●●● POWERFUL

Tekli

- Bu işlem 20 dakika sonra otomatik olarak durur.

Multi

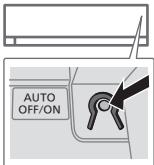
- Bu işlemi durdurmak için tuşa tekrar basınız yada cihazı kapatınız.

SESSİZ: Sessiz çalışmanın keyfini çıkarmak için

●●● QUIET

- Bu işlem hava akış sesini azaltır.

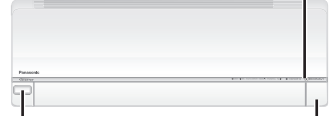
Otomatik AÇIK/KAPALI düğmesi



Uzaktan kumanda kaybolduğunda veya arızalandığında kullanınız. Ön paneli kaldırın:

1. AUTO modunda kullanmak için düğmeye bir kez basın.
 2. Zorunlu SOĞUTMA modunda kullanmak için düğmeye basıp 1 bip sesi duyana basılı tutup bırakın.
 3. Zorunlu ISITMA modunda kullanmak için düğmeye basıp 2 bip sesi duyana basılı tutup bırakın.
- Kapatmak için düğmeye tekrar basın.

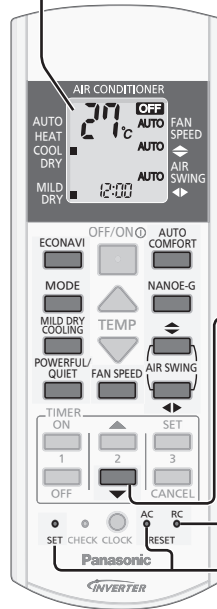
Gösterge



Uzaktan kumanda ekranı

Aktivite sensörü

Güneş ışığı sensörü ve uzaktan kumanda alıcısı



Sıcaklığı °C veya °F cinsinden göstermek için basıp 10 saniye kadar bekleyiniz.

Uzaktan kumandanın fabrika ayarlarına dönmek için basın.

Normal çalışmada kullanılmaz.

FAN SPEED



Fan hızını seçmek için

(Uzaktan kumanda ekranı)



- AUTO konumunda iç ünite fan hızı, çalışma moduna göre otomatik olarak seçilir.



Konforu arttırmak için

☉AUTO COMFORT



Havayı temizlemek için

☉NANOE-G

• nanoe-G ürün "OFF/ON" ile açıldığında otomatik olarak çalışır.

• Klima kapalı iken de çalıştırılabilir. Bu durumda klima AUTO hızında fan olarak çalışır.

• Bu işlem klima ISITMA modunda çalıştırıldığında başlatılamaz veya iptal edilir.

Filtre üzerindeki virüs/bakterilerin etkisiz hale getirilmesi için

☉NANOE-G • POWER

• nanoe-G iç filtresinin deaktivasyonu klima kapatıldıktan sonra 150 dakikaya kadar sürer. Klimanın açılması bu işlemi iptal eder.

• Bu işlemi iptal etmek için tuşuna basarak kısa bir bip sesi duyana kadar bekleyin. Bu işlem nanoe-G hava temizleme fonksiyonunu iptal etmez.

• nanoe-G filtre deaktivasyon işlemini yeniden etkin hale getirmek için tuşuna uzun bir bip sesi duyana kadar basın.



Hava akış yönünü ayarlamak için

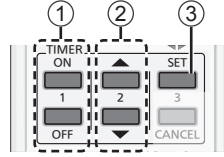
(Uzaktan kumanda ekranı)



- Tüm odayı havalandırır.
- SOĞUTMA/NEM ALMA modunda AUTO seçilirse panjur otomatik olarak sağa/sola ve yukarı/aşağı hareket eder.
- ISITMA modunda AUTO aktif ise, yatay panjur önceden belirlenen pozisyonda sabit kalır. Dikey panjur sıcaklığın yükselmesinden sonra sağa/sola hareket eder.
- Panjurları el ile ayarlamayın.

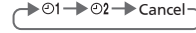
Zamanlayıcıyı ayarlamak için

Ürünü daha önceden belirlenmiş farklı zamanlarda açıp kapatmak için 2 set ON / OFF zamanlayıcısı mevcuttur.



① ON veya OFF zamanlayıcısını seçiniz

• Her basıldığında:



Örnek:
22:00'de OFF



② Zamanı ayarlayınız



③ Onaylayın



- ON veya OFF zamanlayıcısını iptal etmek için, veya tuşlarına basarak ① veya ② seçiniz ve tuşuna basınız.
- Zamanlayıcı manuel olarak veya elektrik kesintisine bağlı olarak iptal olur ise, tekrar devreye almak için veya tuşlarına basarak ① veya ② seçiniz ve tuşuna basınız.
- En yakın zamanlayıcı ayarı gösterilir ve ard arda aktif hale gelir.
- ON zamanlayıcısı ayarlandığında ürün istenilen sıcaklığa zamanında ulaşmak için ayar zamanından önce (35 dakikaya kadar) çalışmaya başlayabilir.
- Zamanlayıcının çalışması kumanda üzerinden ayarlanan saate bağlıdır ve bir kez ayarlandıktan sonra günlük olarak tekrar eder. Saat ayarı için Hızlı kullanım kılavuzuna bakınız.

Not



• Tüm çalışma modlarında devreye alınabilir ve ilgili tuş tekrar basılarak devreden çıkarılabilir.



• Aynı anda seçilemez.
• MILD DRY SOĞUTMA modunda çalıştırılmaz.

Daha fazlası için...

Tekli Mono split sistem

Multi Multi split sistem

Çalışma modu

AUTO: Çalışma modu seçimi sırasında POWER göstergesi yanıp söner.

Tekli • Klima her 10 dakikada bir ayar sıcaklığı ve oda sıcaklığına göre çalışma modunu seçer.

Multi • Klima her 3 saatte bir ayar sıcaklığı ve dış ortam sıcaklığına göre çalışma modunu seçer.

ISITMA : Ürünün ısınması belirli bir süre alır. Bu sırada güç göstergesi yanıp söner.

SOĞUTMA : SOĞUTMA Modunda direk güneş ışığı ve dış ortam ısısını engelleyerek enerji tüketimini azalmak için perdeleri kullanınız.

NEM ALMA : Ürün daha yumuşak soğutma sağlamak için düşük fan hızında çalışır.

• ISITMA modununun kilitlenmiş olduğu sistemde, ISITMA modundan başka bir çalışma modunda seçilirse, iç mekan ünitesi durur ve GÜÇ (POWER) göstergesi yanıp söner.

nanoe-G iç filter deaktivasyonu

Klimanın toplam çalışma süresine göre, nanoe-G deaktivasyon işlemi günde yalnızca 1 defa klima kapatıldıktan sonra başlayabilir.

Klimanın iç donanımındaki nemin giderilmesi için panjur hafifçe açılarak fan 30 dakika çalıştırılır. Bu işlem yalnızca klima kapatılmadan önce SOĞUTMA/NEM ALMA modlarında çalışıyorsa uygulanır. Daha sonra nanoe-G 2 saat boyunca fan ve panjur kapalı iken filtre üzerindeki virü/bakterileri etkisiz hale getirir.

Bu işlem sırasında klimayı kapatmayın. Güç kesintisinden sonra bu işlem devam etmez.

ECONAVI ve AUTO COMFORT



Cihaz devreye girmeye başlayacaktır (yaklaşık 1 dakika)

İnsan aktivite sensörü ve güneş ışığı sensörü algılamaya başlayacaktır.

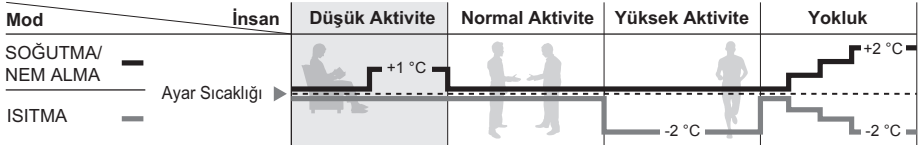
Not



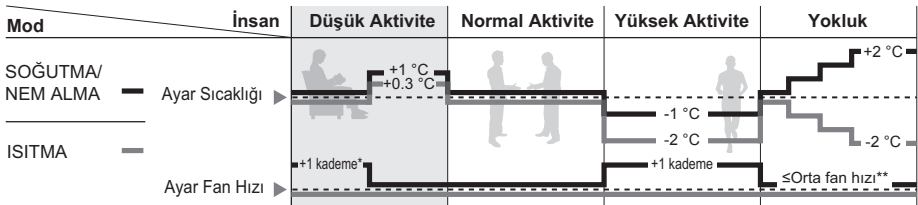
Manuel hava salınımı (AIR SWING) seçildiğinde ECONAVI ve AUTO COMFORT işlemleri iptal edilecektir.

İnsan aktivite sensörü çalışması

ECONAVI ; Enerji tasarrufu sağlamak için insan varlığını ve aktivitesini tespit ederek oda sıcaklığını ayarlar.

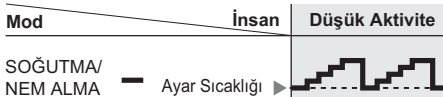


AUTO COMFORT ; sürekli konfor sağlamak için insan varlığı ve aktivitesini tespit ederek oda sıcaklığını ayarlar.



ECONAVI ve AUTO COMFORT

Enerji tasarrufunu artırmak için düşük aktivite sırasında hassas sıcaklık kontrolü.



ECONAVI ve AUTO COMFORT insan doğası gereği aktivitenin düşük olması durumunda sıcaklık artışının daha yavaş hissedilmesinden faydalanır ve buna göre konfordan fedakarlık etmeden sıcaklığı maksimum enerji tasarrufu sağlayacak şekilde ayarlar.

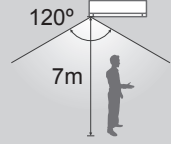
* Düşük aktivite sırasında, fan hızı ilk 15 dakikada veya ayar sıcaklığına ulaşılan kadar 1 kademe artar.

** İnsan yokluğunda, SOĞUTMA/NEM ALMA konumlarında en yüksek fan hızı orta kademedir.

Aktivite sensörü oda içerisinde ısı kaynağı ve hareket taraması yapacaktır.

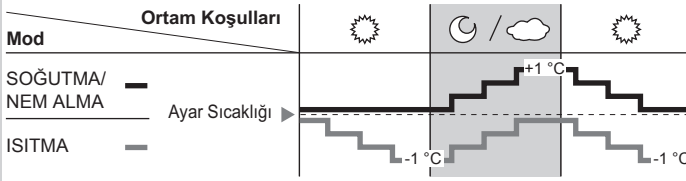
Algılama alanı

- Bölgesel aktiviteye göre yatay panjur yönü önceden belirlenen pozisyonda sabit kalır veya sağa/sola salınır.
- İnsan aktivite sensörünün performansı iç ünite konumu, hareket hızı, sıcaklık ve mesafeden etkilenir.
- İnsan aktivite sensörü:
 - Isı ve hareket kaynağı olan evcil hayvanlar gibi objeleri yanlışlıkla tespit edebilir.
 - belirli bir süre hareketsiz kalınması durumunda insanları ısı ve hareket kaynağı değilmiş gibi algılayabilir.
- Sensörün yakınına büyük objeler koymayınız. Sensörün hatalı algılama yapmasına neden olabilirler.



Güneş Işığı Sensörü Çalışması

ECONAVI ; ile klimanız gün ışığı yoğunluğunu ölçerek enerji tasarrufu sağlar.



ECONAVI devredeyken klima yüksek güneş ışığı algılayana kadar ayar sıcaklığını sabit tutar. Güneş ışığı sensörü hava değişimleri veya gece/gündüz değişimleri sırasındaki ışık yoğunluğu farklılıklarına göre çalışma sıcaklıklarını ayarlar.

- Penceresiz veya kalın perdeleri olan bir odada güneş ışığı sensörü bulutlu/gece algılaması yapacaktır.

Çalışma koşulları

Bu klimayı aşağıdaki sıcaklık aralıklarında kullanınız.

KTS: Kuru termometre sıcaklığı / YTS: Yaş termometre sıcaklığı

Mono split dış ünite

		İç		Dış	
		KTS	YTS	KTS	YTS
SOĞUTMA	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
ISITMA	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

°C (sıcaklık)

Multi split dış ünite

		İç		Dış	
		KTS	YTS	KTS	YTS
SOĞUTMA	Maks.	32	23	46	26
	Min.	16	11	-10	-
ISITMA	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

°C (sıcaklık)

Temizlik talimatları

Cihazın optimum performansını sağlayabilmesi için belirli aralıklarla temizleme işlemi yapılmalıdır. Kirli ürün arızalara, nanoe-G göstergesinin yanıp söndüğünü veya "H99" arıza kodunun görünmesine neden olabilir. Lütfen yetkili satıcınıza danışınız.

- Temizlikten önce güç kaynağını kapatınız ve ürünün fişini çekiniz.
- Alüminyum finlere dokunmayınız. Keskin parçalar yaralanmalara sebep olabilir.
- Benzen, tiner veya ovma tozu kullanmayınız.
- Yalnızca sabun (≈ pH 7) veya standart ev deterjanları kullanınız.
- 40 °C den daha sıcak su kullanmayınız.

İç ünite

Ürünü yumuşak kuru bir bezle hafifçe siliniz.

Aktivite sensörü

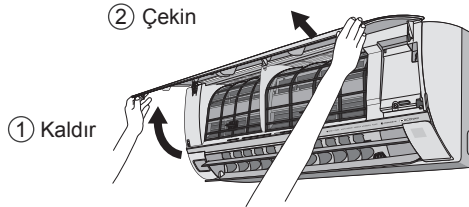
Vurmayınız, baskı uygulamayınız ve kesici objelerle müdahale etmeyiniz. Bu hasara ve arızalara yol açabilir.



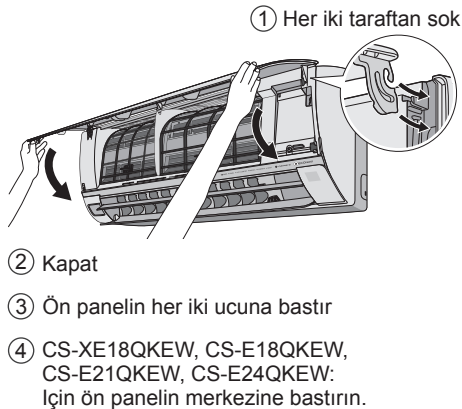
Ön panel

Nazıkçe yıkayıp kurutunuz.

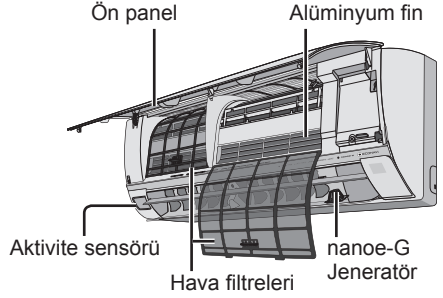
Ön paneli çıkart



Güvenli bir şekilde kapat



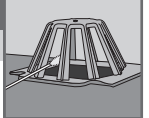
İç ünite



nanoe-G Jeneratör

2 haftada bir

- Kuru pamuklu çubuk ile temizleyiniz.
- Çalışma sırasında dokunmayınız.



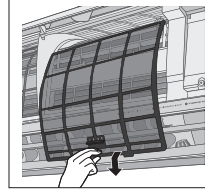
Hava filtreleri

2 haftada bir

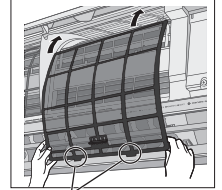
- Filtre yüzeyine zarar gelmemesi için filtreleri nazıkçe yıkayıp durulayınız.
- Filtreleri gölgede ateş ve direk güneşten uzakta tamamen kurutunuz.
- Hasar görmüş filtreleri değiştiriniz.



Hava filtresini çıkar



Hava filtresini tak



Cihaza sokmayınız

Ürünün uzun süre kullanılmaması durumunda sezonluk kontrol

- Uzaktan kumanda pillerinin kontrol edilmesi.
- Hava giriş ve çıkış kanallarında tıkanma olmaması.
- Otomatik OFF/ON butonunu SOĞUTMA/ ISITMA işlemini seçmek için kullanın. 15 dakikalık çalışma sonrasında hava giriş ve çıkış ağızları arasında aşağıdaki sıcaklık farklarının görülmesi normaldir:

SOĞUTMA: ≥8 °C ISITMA: ≥14 °C

Ürün uzun süre kullanılmayacak ise

- İç aksamda oluşan nemin uzaklaştırılması ve küf oluşumunun engellenmesi için ISITMA modunu 2~3 saat çalıştırın.
- Güç kaynağını kapatınız ve fişi çekiniz.
- Uzaktan kumandanın pillerini çıkarınız.

Sorun giderme

Aşağıdaki durumlar üründe arıza olduğunu göstermez.

Belirti	Sebebi
İç üniteden buhar geliyor.	• Soğutma sürecine bağlı yoğunlaşma etkisi.
Çalışma sırasında su akış sesi.	• Ürünün içerisindeki soğutucu akışı.
Oda da belirgin bir koku var.	• Bu durum duvarlar, halılar, mobilyalar veya giysilerden gelen rutubet kokusu olabilir.
Otomatik fan hızı ayarında iç ünite fanı bazen duruyor.	• Bu etraftaki kokuların giderilmesine yardımcı olur.
Çalışma dursa bile hava akışı devam ediyor.	• Kalan ısıнын iç ünite üzerinden atılması (maksimum 30 saniye).
Çalışma başlatıldıktan sonra bir kaç dakikalık gecikme oluyor.	• Gecikme ürünün kompresörünün korunması içindir.
Dış üniteden su/buhar geliyor.	• Borular üzerinde yoğunlaşma ve buharlaşma görülür.
ZAMANLAYICI (TIMER) göstergesi sürekli aktiftir.	• Zamanlayıcı ayarları günlük olarak tekrar eder.
ISITMA modunda POWER göstergesi yanıp sönüyor, sıcak hava gelmiyor (ve panjur kapalı).	• Ürün defrost (buz çözme) modunda (AIR SWING, AUTO konumunda).
Isıtma işlemi sırasında iç ünite fanı bazen duruyor.	• İstenmeyen soğutma etkisinin önlenmesi için.
GÜÇ (POWER) göstergesi cihaz açılmadan önce yanıp söner.	• Bu ON zamanlayıcısının ayarlanması durumunda ürünün çalışmaya hazırlandığını gösterir.
Çalışma sırasında çatlama sesi.	• Sıcaklık değişimleri cihazın genleşmesine/büzülmesine neden olur.
SOĞUTMA/NEM ALMA modu sırasında, iç mekan ünitesi durur ve GÜÇ (POWER) göstergesi yanıp söner.	• Sistem yalnızca ISITMA modelinde çalışması için kilitlemiştir.

Servisinizi aramadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

Belirti	Kontrol
ISITMA/SOĞUTMA işlemi verimli çalışmıyor.	• Sıcaklığı doğru olarak ayarlayınız. • Tüm kapıları ve pencereleri kapatınız. • Filterleri temizleyin yada değiştirin. • Hava giriş ve hava çıkış ağzlarındaki tüm engelleri kaldırın.
Çalışma sırasında gürültü.	• Ürünün eğimli kurulup kurulmadığını kontrol ediniz. • Ön paneli düzgünce kapatınız.
Uzaktan kumanda çalışmıyor. (Ekrana soluk yada iletim sinyali zayıf.)	• Pilleri doğru biçimde takınız. • Zayıf pilleri değiştiriniz.
Ürün çalışmıyor.	• Sigortanın atıp atmadığını kontrol ediniz. • Zamanlayıcının ayarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
Ürün uzaktan kumandadan sinyal almıyor.	• Alıcının önünde engel olmadığından emin olunuz. • Bazı floresan ışıklar sinyal vericisi ile girişim yapabilir. Lütfen yetkili satıcınıza danışınız.

BAKIM YAPILAMAYAN DURUMLAR

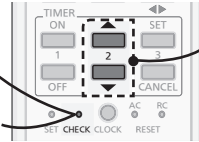
GÜÇ KAYNAĞINI KAPATINIZ VE FİŞİ ÇEKİNİZ daha sonra aşağıdaki durumlar oluştuğunda yetkili satıcınıza danışınız:

- Çalışma sırasında anormal gürültü.
- Uzaktan kumandaya su/yabancı madde girmesi.
- İç üniteden su sızıntısı.
- Devre kesici sigorta sigorta sık sık atıyor.
- Güç kablosu normalden daha sıcak.
- Anahtarlar ve düğmeler düzgün çalışmıyor.

Cihaz durur ve TIMER göstergesi yanıp söner.

Hata kodunu görebilmek için uzaktan kumandayı kullanınız.

- 1 5 saniye basın
- 2 Bip sesini duyana kadar basınız, daha sonra hata kodunu not ediniz
- 3 Hata kontrolünden çıkmak için 5 sn. basınız
- 4 Ürünü kapatarak hata kodunu yetkili satıcınıza bildiriniz



- Bazı hatalar için, ürün başlangıçta 4 bip sesi ile kısıtlı özellikler ile çalıştırılabilir.

Maksimalna udobnost, čist zrak i optimizirana ušteda energije

ECONAVI i AUTO COMFORT

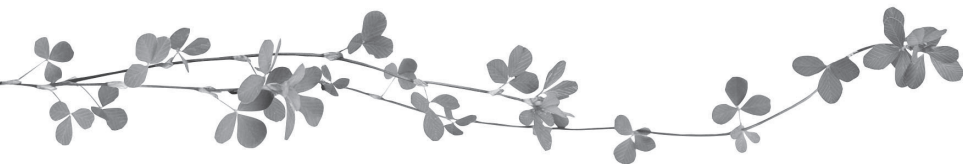
Opremljen senzorom aktivnosti osoba, klimatizacijski uređaj opskrbljuje vas hladnim ili toplim zrakom, a prostoriju održava stalno ugodnom uz minimalnu potrošnju energije.

Osim toga, senzor sunčevog svjetla detektira intenzitet sunčeve svjetlosti i pomaže regulirati temperaturu grijanja/hlađenja radi pružanja optimalne udobnosti.

Detalje pogledajte u »Saznajte više...«.

nanoe-G

Sprječava štetne mikroorganizme kao što su virusi, bakterije itd. radi održavanja čistoće zraka. On deaktivira i viruse i bakterije na filtru kako bi održao čistoću unutrašnjosti jedinice.



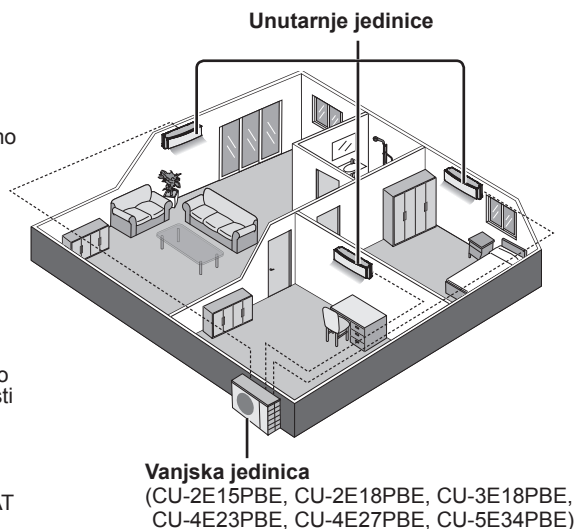
Sustav klimatizacije multi air

Sustavi klimatizacije Multi air štede prostor na način da vam omogućuju priključivanje više unutarnjih jedinica na jednu vanjsku jedinicu.

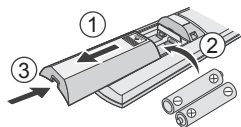
- Za potpune karakteristike proizvoda, molimo vas da pogledate katalog.

Unutarnje jedinice

- Moguće je da unutarnje jedinice rade pojedinačno ili istovremeno. Prioritet rada dan je prvoj jedinici koja je uključena.
- Tijekom rada, načini rada HEAT (Grijanje) i COOL (Hlađenje) ne mogu se istovremeno aktivirati za različite unutarnje jedinice.
- Indikator napajanja treperi kako bi naznačio da je unutarnja jedinica u stanju pripravnosti za različite načine rada.
- Kod sustava koji je postavljen na način rada HEAT (Grijanje) unutarnja se jedinica zaustavlja i treperi indikator napajanja ako je odabran neki drugi način rada osim HEAT (Grijanje).

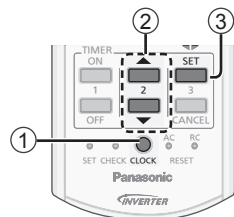


Vodič za brzi početak



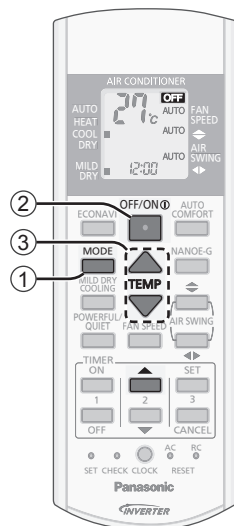
Umetanje baterija

- ① Izvadite stražnju stranu daljinskog upravljača
- ② Umetnite AAA ili R03 baterije (mogu se koristiti ~ 1 godinu)
- ③ Zatvorite poklopac



Postavka sata

- ① Pritisnite **CLOCK (SAT)**
- ② Postavljanje vremena
- ③ Potvrdi



Osnovno rukovanje

- ① Odaberite željeni način rada

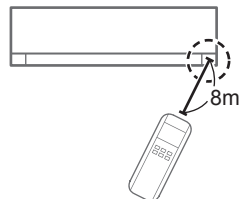
- ② Pokretanje/zaustavljanje rada



- Indikator OFF (Isključeno)
OFF je uključen za pokretanje.

- ③ Odaberite željenu temperaturu

- Raspon za odabir:
 16 °C ~ 30 °C.
- Rad jedinice unutar preporučene temperature može uštedjeti energiju.
 GRIJANJE : 20 °C ~ 24 °C.
 HLAĐENJE : 26 °C ~ 28 °C.
 ISUŠIVANJE : 1 °C ~ 2 °C
 manje od sobne temperature.



- Za tamnjenje ili vraćanje na tvorničke postavke svjetline indikatora jedinice pritisnite i 5 sekundi držite

- Koristite daljinski upravljač unutar 8 m od prijamnika na unutarnjoj jedinici.

Sadržaj

Sigurnosne mjere	44-45
Uporaba	46-47
Saznajte više... ..	48-49
Upute za čišćenje	50
Rješavanje problema	51
Informacije	54

Dodaci

- Daljinsko upravljanje
- AAA ili R03 baterije × 2
- Držač daljinskog upravljača
- Vijci držača daljinskog upravljača × 2

Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice. Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Sigurnosne mjere

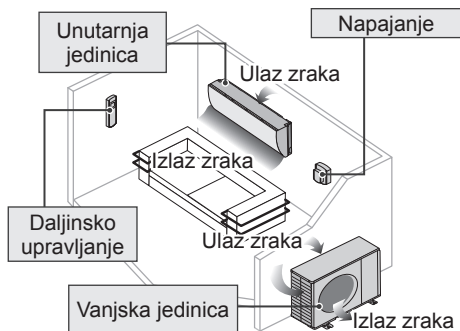
Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine:

Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku:

	UPOZORENJE	Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ	Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje vlasništva.

Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

	Ovaj simbol naznačuje radnju koja je ZABRANJENA .
   	Ovi simboli naznačuju radnje koje su OBVEZNE .



UPOZORENJE

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica



Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i više, te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem osim ako nisu bez nadzora ili rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje koje izvodi korisnik ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje i ponovnu ugradnju jedinice. Nepravilna ugradnja i rukovanje dovode do curenja, električnog udara ili požara.

Za uporabu specificiranog tipa rashladnog sredstva obratite se ovlaštenom distributeru ili specijalistu. Uporaba rashladnog sredstva drugog tipa može uzrokovati oštećenje proizvoda, eksploziju, ozljedu itd.



Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi. Nepoštivanje ove upute može dovesti do požara.

Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu klimatizacijskog uređaja, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda.



Ne dodirujte vanjsku jedinicu tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.

Ne izlažite se izravno hladnom zraku za duže vremensko razdoblje kako biste izbjegli prekomjerno hlađenje.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti.



Daljinsko upravljanje



Nemojte dozvoliti novorođenčadi i maloj djeci da se igraju s daljinskim upravljačem kako biste ih spriječili da slučajno ne progutaju baterije.

Napajanje



Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespacificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.





Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati kabel za napajanje.
- Nemojte pokretati ili zaustavljati jedinicu na način da umetnete ili izvučete utikač za napajanje.



Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Izričito preporučujemo da bude ugrađen s prekidačem dozernog spoja (eng. - Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)) ili FID sklopkom (eng.- Residual Current Device (RCD uređaj)) za sprječavanje električnog udara ili požara.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Pravilno umetnite prekidač.
- Prašinu na utikaču za napajanje treba povremeno obrisati sa suhom krpom.

Prestanite koristiti jedinicu kad dođe do neke nepravilnosti/kvara i isključite utikač ili isključite sklopku za napajanje i prekidač. (Opasnost od dima/vatre/električnog udara)

- Primjeri nepravilnosti/kvara
- ELCB često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Kabel za napajanje ili utikač postaje neuobičajeno vruć.
- Brzina ventilatora ne može se kontrolirati.
- Jedinica odmah prestaje s radom čak iako je uključena za rad.
- Ventilator se ne zaustavlja iako je rad zaustavljen.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/popravka.



Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.



Spriječite električni udar tako da isključite napajanje i utikač:

- prije čišćenja i servisiranja,
- kad uređaj duže ne koristite
- tijekom neuobičajeno jakog sijevanja.



OPREZ

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica



Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili jastučićem za ribanje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.



Nemojte koristiti za očuvanje precizne opreme, hrane, životinja, biljki, umjetnina i drugih predmeta. To može ugroziti kvalitetu, itd.

Nemojte koristiti nikakvu zapaljivu opremu ispred otvora za zrak kako biste izbjegli prijenos požara.

Nemojte izlagati biljke ili kućne ljubimce izravno strujanju zraka kako biste izbjegli ozljede, itd.

Nemojte dodirivati ​​oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.



Nemojte ON (Uključeno) unutarnju jedinicu kad nanosite vosak na pod. Nakon nanošenja voska, prije rada s jedinicom pravilno prozračite prostoriju.

Nemojte ugrađivati ​​jedinicu u uljnim i dimnim područjima kako biste spriječili oštećenje jedinice.

Nemojte rastavljati jedinicu radi čišćenja kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte stajati na nestabilnoj površini kad čistite jedinicu kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte postavljati vaz u spremnik s vodom na jedinicu. Voda može doprijeti u unutrašnjost jedinice i oštetiti izolaciju. Ovo može uzrokovati električni udar.

Nemojte otvarati prozor ili vrata za dulje hladjenje razdoblje tijekom načina rada HLADENJE/ISUŠIVANJE.



Spriječite curenje vode tako što ćete osigurati da je cijev za odvod:

- pravilno priključena,
- udaljena od slivnika i spremnika
- nije uronjena u vodu

Nakon duljeg razdoblja korištenja ili korištenja s nekom zapaljivom opremom, redovito prozračite prostoriju.

Nakon duljeg razdoblja korištenja provjerite da ugrađena rešetka nije istrošena kako biste spriječili da jedinica padne.

Daljinsko upravljanje



Nemojte koristiti baterije koje se mogu ponovno napuniti (Ni-Cd). One mogu oštetiti daljinski upravljač.



Za sprječavanje kvara ili oštećenja daljinskog upravljača:

- Uklonite baterije ako se jedinica neće koristiti za dulje vremensko razdoblje.
- Nove baterije iste vrste moraju se umetnuti sljedeći utvrđeni polaritet.

Napajanje



Radi sprečavanja električnog udara nemojte povlačiti kabel kako biste isključili utikač.

- (Zeleno)

46



Za maksimiziranje udobnosti

☉AUTO COMFORT



Za pročišćavanje zraka

☉NANO-E-G

• Uređaj nanoe-G pokreće se automatski kada se jedinica uključi pomoću .

• Može se aktivirati čak i kad je jedinica isključena. Kod ovog uvjeta, jedinica će raditi kao ventilator s AUTO (Automatski) brzinom ventilatora i zakretanjem lamela.

Više • Ovaj postupak ne može se obaviti ili će se zaustaviti ako je druga unutarnja jedinica aktivirana u načinu rada HEAT (Grijanje).

Za deaktiviranje virusa/bakterija na filtru

☉NANO-E-G • POWER

- Nakon isključivanja jedinice deaktivacija filtra nanoe-G može se aktivirati na najviše 150 minuta. Uključivanje jedinice otkazuje ovaj postupak.
- Kako biste ubuduće onemogućili ovaj postupak, pritisnite i držite dok se ne oglasi kratak zvučni signal. Time nećete onemogućiti pročišćavanje zraka uređajem nanoe-G.
- Kako biste obnovili deaktivaciju filtra nanoe-G, pritisnite i držite dok se ne oglasi dugi zvučni signal.



Za podešavanje smjera strujanja zraka

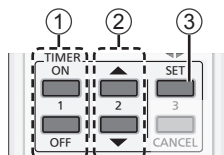
(Prikaz daljinskog upravljača)



- Održava prostoriju ventiliranom.
- U načinu rada HLAĐENJE/ISUŠIVANJE, ako je postavljen AUTOMATSKI, lamele se automatski zakreću lijevo/desno i gore/dolje.
- U načinu rada GRIJANJE, ako je postavljeno AUTOMATSKI, vodoravna lamela utvrđena je na prethodno određenom položaju. Okomita lamela nakon podizanja temperature zakreće se lijevo/desno.
- Nemojte podešavati lamele rukom.

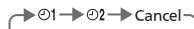
Za postavljanje tajmera

Za ON (Uključivanje) ili OFF (Isključivanje) jedinice u različito prethodno postavljeno vrijeme na raspolaganju su 2 postavljanja tajmera za ON (tajmer uključivanja) i OFF (Tajmer isključivanja).



- 1 Odabir ON (Uključeno) ili OFF (isključeno) tajmera**
 - Svakim pritiskom:

Primjer:
Isključivanje u
22:00



- 2 Postavljanje vremena**



- 3 Potvrdi**



- Za poništavanje ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera pritisnite ili za odabir odgovarajućeg 01 ili 02 te potom pritisnite .
- Ako je tajmer ručno otkazan ili zbog nestanka napajanja, tajmer možete ponovno vratiti na način da pritisnete ili za odabir odgovarajućeg 01 ili 02 te potom pritisnite .
- Nadolazeća postavka tajmera bit će prikazana i aktivirat će se u nizu.
- Kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja), jedinica se može pokrenuti prije (do 35 minuta) trenutno postavljenog vremena kako biste na vrijeme dostigli željenu temperaturu.
- Rad tajmera temelji se na postavci sata u daljinskom upravljaču i ponavljanju dnevnog postavljanja. Za postavku sata pogledajte Vodič za brzi početak.

Napomena



• Može se aktivirati u svim načinima rada i može se poništiti tako da se ponovno pritisne odgovarajući gumb.



- Ne može se istovremeno odabrati.
- Ne može se aktivirati tijekom rada MILD DRY COOLING (SREDNJE SUHO HLAĐENJE).

Način rada

AUTOMATSKI: Tijekom postupka odabira načina rada treperi indikator POWER (NAPAJANJE).

Jedna • Jedinica odabire način rada svakih 10 minuta prema postavci temperature i temperaturi prostorije.

Više • Jedinica odabire način rada svakih 3 sata prema postavci temperature, vanjskoj temperaturi i temperaturi prostorije.

GRIJANJE : Jedinici treba nešto vremena za zagrijavanje. Tijekom ove radnje treperi indikator POWER (NAPAJANJE).

HLAĐENJE : Koristite zastore kako biste prikrili sunčevo svjetlo i vanjsku toplinu radi smanjenja potrošnje energije tijekom načina rada COOL (Hlađenje).

ISUŠIVANJE : Jedinica radi pri maloj brzini ventilatora kako bi omogućila lagano hlađenje.

• Kod sustava koji je postavljen na način rada HEAT (Grijanje) unutarnja se jedinica zaustavlja i treperi indikator napajanja ako je odabran neki drugi način rada osim HEAT (Grijanje).

Deaktivacija filtra nanoe-G

Ovisno o ukupnom vremenu rada jedinice, deaktivacija filtra nanoe-G može se aktivirati samo jedanput na dan nakon što se jedinica isključi.

Radi uklanjanja vlage u unutarnjim dijelovima ventilator će raditi 30 minuta s malo otvorenom lamelom. Ovaj postupak moguć je samo kada jedinica radi u načinu rada COOL/DRY (Hlađenje/grijanje) prije isključivanja. Zatim uređaj nanoe-G deaktivira viruse/bakterije na filtru u trajanju od 2 sata sa zaustavljenim ventilatorom i sa zatvorenom lamelom.

Nemojte isključivati napajanje tijekom tog postupka. Nakon prekida napajanja ovaj postupak se neće nastaviti.

ECONAVI i AUTO COMFORT



Jedinica se počinje pokretati (na oko 1 minutu)

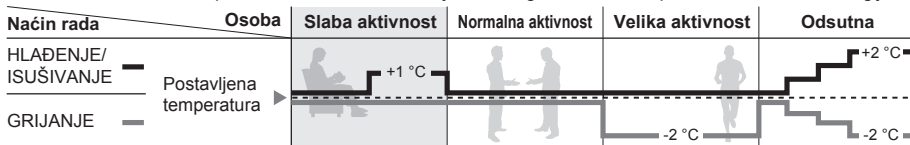
→ Senzor aktivnosti osoba i senzor sunčeve svjetlosti počinju detektirati.

Napomena

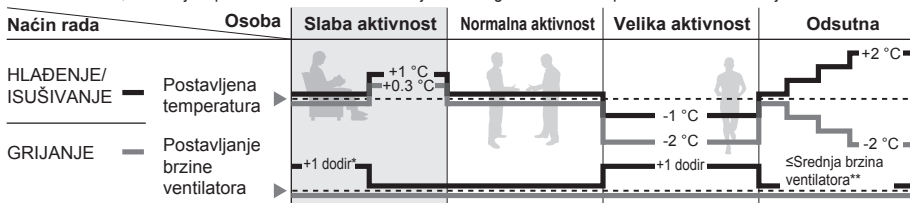
AIR SWING Kad odaberete ručno AIR SWING (Strujanje zraka), postupci ECONAVI i AUTO COMFORT se poništavaju.

Rad senzora aktivnosti osoba

ECONAVI ; Kad detektira prisutnost i aktivnost osoba, jedinica regulira sobnu temperaturu radi uštede energije.

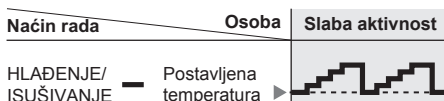


AUTO COMFORT ; Detekcijom prisutnosti i aktivnosti osoba jedinica regulira sobnu temperaturu radi održavanja udobnosti osoba.



ECONAVI i AUTO COMFORT

Precizna regulacija temperature tijekom slabe aktivnosti radi maksimalne uštede energije.



ECONAVI i AUTO COMFORT iskoristavaju ljudsku narav da je ljudima potrebno određeno vrijeme da osjete porast temperature pri slaboj aktivnosti, zbog čega jedinica prilagođava temperaturu radi maksimalne uštede energije, bez umanjivanja udobnosti.

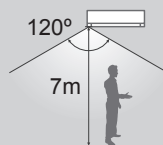
* Tijekom slabe aktivnosti, brzina ventilatora 1 dodir više u prvih 15 minuta ili dok se ne postigne postavljena temperatura.

** Dok nema osoba, maksimalna brzina ventilatora za način rada COOL/DRY (Hlađenje/Isušivanje) je srednja brzina ventilatora.

Senzor aktivnosti osoba također će skenirati područje radi izvora topline i kretanja u sobi.

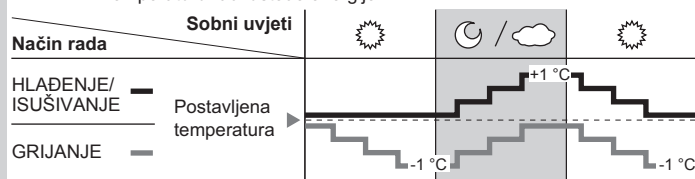
Područje detekcije

- Na temelju aktivnosti pojedinog područja lamela za vodoravni smjer strujanja zraka podešit će se ili fiksno u unaprijed određeni položaj ili će se povremeno zakrenuti lijevo/ desno.
- Rad senzora pod utjecajem je lokacije unutarnje jedinice, brzine kretanja, raspona temperature itd.
- Senzor aktivnosti osoba može:
 - pogrešno detektirati predmete s izvorom topline i pokreta sličnim ljudima, poput kućnih ljubimaca itd.
 - pogrešno detektirati kao hladan izvor i bez pokreta ako osoba stoji bez kretanja za određeno vremensko razdoblje.
- Nemojte postavljati velike predmete pored senzora i držite podalje jedinice za grijanje ili ovlaživanje od područja detektiranja senzora. To može uzrokovati kvar senzora.



Rad senzora sunčeve svjetlosti

ECONAVI ; Detekcija intenziteta sunčeve svjetlosti, jedinica podešava emperaturu radi uštede energije.



ECONAVI je aktivan, jedinica održava postavljenu temperaturu dok se ne detektira jak intenzitet sunčeve svjetlosti. Senzor sunčeve svjetlosti detektira intenzitet sunčeve svjetlosti tijekom promjene dana/noći, a jedinica podešava temperaturu.

- Prostoriju bez prozora ili s debelom zavjesom, senzor sunčevog svjetla procijenit će kao oblačno vrijeme/noć.

Radni uvjeti

Ovaj klimatizacijski uređaj koristite pod sljedećim rasponom temperatura.

DBT: Temperatura suhog termometra/WBT: Temperatura mokrog termometra

Pojedinačna vanjska split jedinica

		Unutarnja		Vanjska	
		DBT	WBT	DBT	WBT
HLAĐENJE	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
GRIJANJE	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

°C (temperatura)

Vanjska multi split jedinica

		Unutarnja		Vanjska	
		DBT	WBT	DBT	WBT
HLAĐENJE	Maks.	32	23	46	26
	Min.	16	11	-10	-
GRIJANJE	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

°C (temperatura)

Saznajte više...

Hrvatski

Upute za čišćenje

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost jedinice, čišćenje treba izvršavati u redovnim intervalima. Prljava jedinica dovodi do kvara i može vam se prikazati treperavi nanoe-G indikator ili kôd pogreške »H99«. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

- Prije čišćenja isključite napajanje i izvucite utikač.
- Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač ili jastučiće za ribanje.
- Koristite samo sapun ($\approx$ pH 7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40 °C.

Unutarnja jedinica

Lagano obrišite s mekom, suhom krpom.

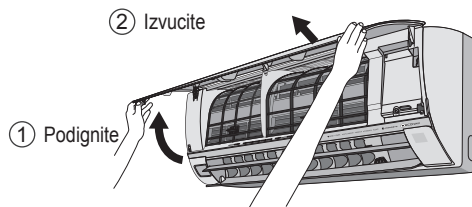
Senzor aktivnosti osoba

Nemojte ga udarati ili nasilno senzor ili gurati ostrim predmetom. Ovo može dovesti do oštećenja ili kvara.

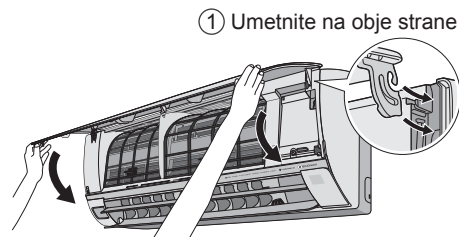
Prednja ploča

Lagano operite i osušite.

Uklonite prednju ploču

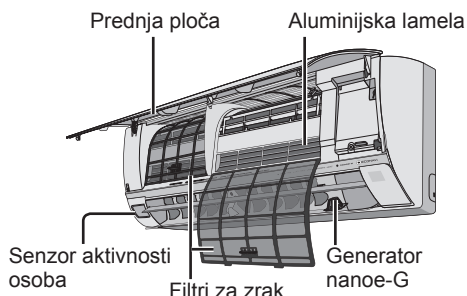


Čvrsto zatvorite



- ② Zatvorite
- ③ Pritisnite oba kraja prednje ploče
- ④ Za CS-XE18QKEW, CS-E18QKEW, CS-E21QKEW, CS-E24QKEW: Pritisnite sredinu prednje ploče.

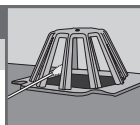
Unutarnja jedinica



Generator nanoe-G

Svaka 2 tjedna

- Očistite sa suhim komadićem vate.
- Ne dodirujte tijekom rada.



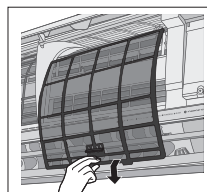
Filtri za zrak

Svaka 2 tjedna

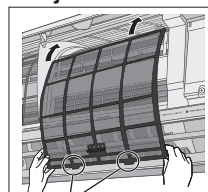
- Lagano operite/isperite filtre s vodom kako biste izbjegli oštećenje na površini filtra.
- Temeljito osušite filtre u sjeni, dalje od vatre ili izravnog sunčevog svjetla.
- Zamijenite sve oštećene filtre.



Uklonite filtar za zrak



Priključite filtar za zrak



Umetnite u jedinicu

Za sezonsku provjeru nakon duljeg razdoblja nekorisćenja

- Provjerite baterije daljinskog upravljača.
- Nema začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
- Za odabir načina rada HLADNJE/GRIJANJE koristite gumb Auto OFF/ON (Automatsko uključivanje/isključivanje). Nakon 15 minuta rada normalno je da imate sljedeće razlike temperature između ventilacijskih ulaza zraka i izlaza zraka:

HLADNJE: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ | GRIJANJE: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

Za dulje razdoblje nekorisćenja

- Uključite način rada GRIJANJE za 2~3 sata za temeljito uklanjanje vlage koja je preostala u unutarnjim dijelovima kako biste spriječili nastajanje plijesni.
- Isključite napajanje i izvucite utikač.
- Uklonite baterije daljinskog upravljača.

Rješavanje problema

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

Simptom	Uzrok
Izlazi maglica iz unutarnje jedinice.	• Efekt kondenzacije uslijed postupka hlađenja.
Zvuk protoka vode tijekom rada.	• Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Prostorija ima čudan miris.	• Ovo može biti zbog mirisa vlage koju ispušta zid, tepih, namještaj ili odjeća.
Vanjski ventilator povremeno se zaustavlja tijekom postavke automatske brzine ventilatora.	• Ovo pomaže ukloniti okolne mirise.
Strujanje zraka se nastavlja čak i nakon što je rad zaustavljen.	• Izdvajanje preostale topline iz unutarnje jedinice (maksimalno 30 sekundi).
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	• Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Vanjska jedinica ispušta vodu/paru.	• Dolazi do kondenzacije ili isparavanja na cijevima.
Pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA) stalno je uključen.	• Postavka tajmera ponavlja dnevno postavljanje.
Tijekom načina rada GRIJANJE treperi indikator POWER (NAPAJANJE) bez dovoda toplog zraka (I lamela je zatvorena).	• Jedinica je u načinu rada odmrzavanja (i AIR SWING (Strujanje zraka) je postavljeno na AUTO (Automatski)).
Unutarnji ventilator povremeno se zaustavlja tijekom grijanja.	• Za izbjegavanje nenamjernog efekta hlađenja.
Pokazivač POWER (NAPAJANJE) treperi prije nego što je jedinica uključena.	• Ovo je početni korak u pripremi za rad kad je postavljen ON tajmer (tajmer uključivanja).
Zvuk pucketanja tijekom rada.	• Promjene temperature uzrokuju širenje/skupljanje jedinice.
Tijekom načina rada COOL/DRY (Hlađenje/Isušivanje) unutarnja se jedinica zaustavlja i treperi indikator napajanja.	• Sustav je postavljen da radi samo u načinu rada HEAT (Grijanje).

Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

Simptom	Provjera
Rad u načinu GRIJANJE/HLAĐENJE ne radi učinkovito.	• Postavite točnu temperaturu. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Očistite ili zamijenite filtre. • Očistite sva začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
Buka tijekom rada.	• Provjerite je li jedinica ugrađena na koso. • Pravilno zatvorite prednju ploču.
Daljinski upravljač ne radi. (Zaslon ili tamošnji signal prijenosa preslab.)	• Pravilno umetnite baterije. • Zamijenite slabe baterije.
Jedinica ne radi.	• Provjerite je li iskočio prekidač strujnog kruga. • Provjerite jesu li postavljeni tajmeri.
Jedinica ne prima signal s daljinskog upravljača.	• Provjerite da prijamnik nije zapriječen u prijemu. • Određena fluorescentna svjetla mogu se umiješati sa signalom predajnika. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

KRITERIJ ZA NEPOZIVANJE SERISA

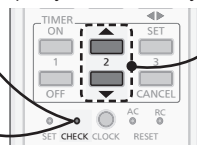
ISKLUČITE NAPAJANJE I IZVADITE UTIKAČ, te potom vas molimo da se pod sljedećim uvjetima obratite ovlaštenom dobavljaču:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u daljinski upravljač.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje postaje ne prirodno topao.
- Prekidači ili gumbi ne funkcioniraju pravilno.

Jedinica se zaustavlja i treperi pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA).

Koristite daljinski upravljač za dohvaćanje koda pogreške.

- 1 Pritisnite za 5 sekundi
- 2 Pritišćite sve dok se ne oglasi zvučni signal, te potom zapišite kod pogreške
- 3 Za prekid provjere pritisnite za 5 sekundi
- 4 Isključite jedinicu i pokažite kod pogreške ovlaštenom zastupniku



- Za određene pogreške možete ponovno pokrenuti jedinicu za ograničeni rad s 4 zvučna signala tijekom pokretanja rada.

Memo

Memo

Informação/Πληροφορίες/Информация Bilgi/Informacije

Português

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.

Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido. De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.



Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.



Pb

Ελληνικά

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την συλλογή και απόρριψη παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών



Αυτή η σήμανση πάνω στα προϊόντα, στις συσκευασίες και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει πως τα εν λόγω ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με κοινά οικιακά απορρίμματα.

Προκειμένου να πραγματοποιηθεί η κατάλληλη επεξεργασία, κατεργασία και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών παρακαλούμε να τα μεταφέρετε σε ανάλογα σημεία περισυλλογής σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας και τις οδηγίες 2002/96/EK και 2006/66/EK.

Μέσω της σωστής απόρριψης αυτών των προϊόντων και μπαταριών συμβάλλετε στο να διασωθούν πολύτιμοι πόροι και προλαμβάνετε ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον οι οποίες σε άλλη περίπτωση θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση αποβλήτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και μπαταριών παρακαλούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην γενική υπηρεσία αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης από όπου αγοράσατε τα συγκεκριμένα είδη.

Πρόστιμα και κυρώσεις μπορούν να επιβληθούν για την λανθασμένη απόρριψη αυτών των αποβλήτων σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.



Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

[Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]

Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Σημείωση για την σήμανση μπαταριών (στο κάτω μέρος δύο σύμβολα ως παράδειγμα):

Αυτή η σήμανση μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με κάποιο χημικό σύμβολο. Σ' αυτήν την περίπτωση αναπαράγεται στις προδιαγραφές που προβλέπει η οδηγία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω χημικό στοιχείο.



Pb

Информация за събиране и изхвърляне на стари електроуреди и батерии

Тези символи, поставени на продуктите, опаковките и/или съпътстващите ги документи обозначават електронни уреди, които не трябва да бъдат изхвърляни заедно с потока битови отпадъци.

За да бъдат правилно третирани и рециклирани, моля да предадете тези продукти на специално предназначения за тази цел места, спазвайки разпоредбите на националното законодателство и европейските директиви 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Спазвайки инструкциите за правилното изхвърляне на такива уреди и батерии, вие ще помогнете да запазим ценни ресурси и да предотвратим възможни негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда.

Моля, обърнете се към местните общински власти или търговския обект, откъдето сте закупили продукта, за да получите допълнителна информация за най-близкия събирателен пункт или място за изхвърляне на стари електроуреди и батерии.

При неправилно изхвърляне на уреда, може да понесете наказателна отговорност, в съответствие с разпоредбите на националното законодателство.

**За бизнес потребители в Европейския Съюз**

Ако желаете да изхвърлите ненужни електроуреди, моля свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.

[Информация за страни извън Европейския Съюз]

Тези символи са валидни само в рамките на Европейския Съюз. Ако желаете да се освободите от тези отпадъчни продукти, моля свържете се с местните органи на властта или вашия доставчик, за да получите информация за тяхното коректно изхвърляне.

**Забележка за символите върху батерии (последните два символа в ляво):**

Тези символи могат да бъдат използвани заедно с химически символ. В такъв случай те спазват изискванията определени от директива за съответния химикал.

Pb

Türkçe

Kullanıcılar İçin Eski Cihazların ve Kullanılmış Pillerin Toplanması ve İmha Edilmesi Hakkında Bilgi

Ürün, ambalaj ve/veya beraberindeki dökümanlar üzerindeki bu semboller, elektrikli ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atıklarıyla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir.

Eski ürünlerin ve pillerin uygun bakım, kurtarma ve geridönüşümü için, lütfen bunları ulusal mevzuatınız ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC direktifleri doğrultusunda uygun toplama noktalarına götürünüz.

Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde imha ederek değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık taşımadan kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası negatif etkilerin önlenmesine yardım etmiş olacaksınız.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyeniz, atık imha servisleriniz veya bu parçaları aldığınız satış noktalarıyla iletişime geçiniz. Ulusal mevzuata uygun olarak para cezaları, bu atıkların yanlış imhasında uygulanabilir.

**Avrupa Birliği'ndeki Ticari Kullanıcılar İçin**

Eğer elektrikli ve elektronik donanımınızı atmak istiyorsanız lütfen daha fazla bilgi.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde imha hakkında bilgi]

Bu semboller sadece Avrupa Birliği'nde geçerlidir. Eğer bu parçaları imha etmek isterseniz, lütfen yerel otoritelere veya tedarikçinizle doğru imha yöntemlerini sormak için iletişime geçiniz.

**Pil sembolü notu (alttaki iki örnek sembol):**

Bu sembol kimyasal bir sembol kombinasyonu ile birlikte kullanılabilir. Bu durumda kimyasallarla ilgili yönergelerle belirlenen şartlara uyulması gerekir.

Pb

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme i iskorištenih baterija

Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pripadajućim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju miješati s kućnim otpadom.

Za pravilno tretiranje, povrat i recikliranje starih proizvoda i iskorištenih baterija, molimo vas da ih odnesete na prikladna mjesta za prikupljanje u skladu s nacionalnim zakonima i Direktivama 2002/96/EC i 2006/66/EC.

Pravilnim zbrinjavanjem ovih proizvoda i baterija, pomažete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalno negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji na drugi način mogu nastati od nepravilnog rukovanja otpadom.

Za više podataka o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija, molimo vas da se obratite lokalnoj upravi, službi za odvoz smeća ili na mjestu gdje ste kupili predmete.

U skladu s nacionalnim zakonima radi nepravilnog zbrinjavanja otpada mogu se primjenjivati kazne.

**Za poslovne korisnike u Europskoj zajednici**

Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.

[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

**Napomena za simbol baterije (na dnu su dva primjera simbola):**

Ovaj simbol može se koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom.

Pb

U tom slučaju u skladu je sa zahtjevima postavljenim prema Direktivi koja uključuje kemijska sredstva.

Panasonic Corporation

Website: <http://panasonic.net/>

© Panasonic Corporation 2013

Printed in Malaysia

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EEE Complies with Directive of Turkey /
EEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

F569454
FS0813-0